

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

20 FEBRUARI 1996

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

20 FÉVRIER 1996

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

INHOUD

SOMMAIRE

<i>In fine</i> van het bulletin is een zaakregister afgedrukt	Un sommaire par objet est reproduit <i>in fine</i> du bulletin
Eerste minister	— Premier ministre
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie	501 Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	503 Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel	505 Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste minister en minister van Begroting	509 Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Minister van Wetenschapsbeleid	— Ministre de la Politique scientifique
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen	— Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Buitenlandse Zaken	— Ministre des Affaires étrangères
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	— Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Sociale Zaken	— Ministre des Affaires sociales
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	— Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Vervoer	510 Ministre des Transports
Minister van Justitie	512 Ministre de la Justice
Minister van Ambtenarenzaken	514 Ministre de la Fonction publique
Minister van Landsverdediging	516 Ministre de la Défense nationale
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister	517 Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid	524 Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans
(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 73 van mevrouw Lizin d.d. 11 januari 1996 (Fr.):

Islamitische hoofddoek.

Kan de geachte minister mij meedelen of, en zo ja op welke grond, hij het dragen van een (volledige) Islamitische hoofddoek toestaat op foto's die dienen als officieel identiteitsbewijs?

Welke procedure moet worden in acht genomen voor de bestuurs- en controlehandelingen (ook aan de loketten) waarbij de identificatie van de persoon die zich meldt, noodzakelijk is? Moet de tsjador, die elke identificatie onmogelijk maakt, worden gelijkgesteld met een vermomming?

Vraag nr. 74 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Bestand van negatief bevonden bij drugscontroles.

Bij de rijkswacht zou, naar mij meegedeeld wordt, een speciaal bestand worden bijgehouden, met identificatiegegevens van personen die — onder meer — bij drugscontroles negatief werden bevonden. Hiervoor wordt blijkbaar de bijzondere «code 90» gehanteerd.

Graag vernam ik:

1. Of een dergelijk bestand inderdaad bestaat;
2. Wie en/of wat erin wordt opgeslagen;
3. Wie tot deze gegevens toegang heeft en met welk doel.

Vraag nr. 75 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Identiteitsbestandvangelondenbijverkeersongevallenbijhet ministerie van het Vlaamse Gewest.

Sinds enkele maanden blijken de politiediensten in het Vlaamse Gewest, ook de rijkswacht, van ieder verkeersongeval met gewonden een verslag met de volledige identiteitsgegevens van de betrokkenen aan het ministerie van het Vlaamse Gewest door te sturen — ook wordt het ziekenhuis vermeld waar zij zijn opgenomen.

1. Van wie gaat die opdracht uit en wat is het doel ervan?
2. Waarom worden de identiteitsgegevens doorgegeven? Hoe worden die verwerkt? Wie krijgt tot deze gegevens toegang?
3. Worden de betrokkenen in kennis gesteld van de opname van hun persoonsgegevens in een bestand, zoals opgelegd door artikel 4, § 1, van de wet van 8 december 1992 (privé-leven)?

Vraag nr. 76 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Rijksregister.

In het rijksregister mag slechts een beperkt aantal gegevens opgenomen en er mag maar een beperkt aantal databanken aan gekoppeld worden.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 73 de Mme Lizin du 11 janvier 1996 (Fr.):

Foulard islamique.

L'honorable ministre peut-il nous dire s'il autorise et sur quelle base le port du foulard islamique (complet) sur les photos servant aux pièces d'identité officielle?

Quelle procédure appliquer dans les actes administratifs et de contrôle (y compris aux guichets) qui nécessitent l'identification de l'interlocutrice(teur)? Le tchador rendant en effet impossible toute identification, doit-il être assimilé à un déguisement?

Question n° 74 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Contrôles anti-drogues. — Fichier des personnes à résultat négatif.

Il me revient que la gendarmerie tiendrait un fichier spécial où figurent des données d'identification relatives à des personnes dont le test s'est avéré négatif lors, notamment, de contrôles anti-drogues. On utiliserait, semble-t-il, en l'espèce, un code spécial, à savoir le «code 90».

J'aimerais savoir:

1. Si un tel fichier existe effectivement;
2. Quelles sont les personnes et les données qui y sont enregistrées;
3. À qui ces données sont accessibles et dans quel but l'on peut y avoir accès.

Question n° 75 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Registre d'identification des personnes blessées dans les accidents de la circulation auprès du ministère de la Région flamande.

Il appert depuis quelques mois qu'en Région flamande, chaque fois qu'il y a un accident de la circulation dans lequel des personnes ont été blessées, les services de police et la gendarmerie transmettent un rapport contenant toutes les données d'identité des intéressés au ministère de la Région flamande. Ce rapport mentionne également l'hôpital où ces personnes ont été admises.

1. Qui a donné des instructions en ce sens et quel est leur objet?
2. Pourquoi transmettre ces données? Comment sont-elles traitées et qui y a accès?
3. Les intéressés sont-ils informés de l'enregistrement de leurs données à caractère personnel dans un fichier, comme l'impose l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 (vie privée)?

Question n° 76 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Registre national.

Le registre national ne peut contenir qu'un nombre limité de données et seules quelques banques de données peuvent y être reliées.

1. Welke concrete gegevens kunnen via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks opgevraagd worden?
2. Welke databanken van welke diensten zijn rechtstreeks of onrechtstreeks aan het rijksregister gekoppeld?
3. In welke mate kan via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks informatie over iemands strafblad geraadpleegd worden?
4. In welke mate kan via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks informatie over iemands tijdelijk verblijf in een hotel op Belgisch grondgebied geraadpleegd worden? Kan het nationaal hotelregister hieraan gekoppeld worden?
5. In welke mate kan via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks informatie over iemands individuele schuldenlast en kredietwaardigheid geraadpleegd worden? Kan de zwarte lijst van de Nationale Bank hieraan gekoppeld worden?
6. In welke mate kan via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks informatie over iemands vroegere verblijfplaatsen en vroegere gezinsleden geraadpleegd worden?
7. In welke mate kan via het rijksregister rechtstreeks of onrechtstreeks informatie over iemands beroep en vroegere en huidige werkgevers geraadpleegd worden?

Vraag nr. 77 van de heer Vandenbroeke d.d. 11 januari 1996 (N.):

Anderstalige rijkswachters bij betogingen.

Het najaar van 1995 kenmerkte zich in onderwijsmiddens, meer bepaald in Wallonië, door meerdere stakingen en protestmetingen.

Vanuit onze kennissenkring in het Luikse mochten we onder meer vernemen dat daarbij, bij momenten, nogal brutaal en hardhandig opgetreden werd door de rijkswacht.

Dit kan, zo trachten we de realiteit afstandelijk in te schatten, ingegeven zijn door bepaalde vormen van wangedrag vanwege (een deel van) de demonstranten.

Daarover gaat het niet in deze vraagstelling. Wel gaat het over het feit dat een deel van de demonstranten er bepaald aanstoot aan hebben genomen dat de meerderheid van de ingezette rijkswachters Nederlandstaligen waren die zich, in het woordgebruik, nogal laatdunkend en weinig welvoegelijk richtten tot de demonstranten. Dat zoiets ophitsend zou gewerkt hebben, lijkt in de gegeven context aannemelijk.

Vandaar bijgaande concrete vraagstellingen:

- Klopt het dat de ingezette rijkswachters (bij betogingen in het Luikse, eind 1995) dominant Nederlandstaligen waren?
- Vanuit welk corps werden, voor bedoelde betogingen, de ingezette rijkswachters gerecruteerd?
- Heeft de geachte minister er weet van dat, door het inzetten van anderstaligen, extra fricties en weerstanden bij de bevolking en a fortiori bij demonstranten opgeroepen worden?
- Kan, in de toekomst, aan dergelijke extra gevoeligheden de nodige aandacht verleend worden?

Vraag nr. 78 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Verschaffing van informatie door de rijkswacht aan de Militaire Veiligheid. — Greenpeace.

In 1989 antwoordde de toenmalige minister van Landsverdediging (vraag nr. 349 van de heer Sleenckx, bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 69 van 26 mei 1989) dat de rijkswacht informatie verschafft aan de Militaire Veiligheid over sociale acties in militaire installaties, in industrieën die voor defensie werken, of gebeurtenissen die de militaire veiligheid aanbelangen. Recentelijk bevestigde de huidige minister van Landsverdediging naar aanleiding van de Greenpeace-actie te Zeebrugge dat de militaire veiligheid belangstelling heeft in de potentiële activiteiten van de vredes- en milieubewegingen tegen nucleaire wapens en kernproeven (*Beknopt Verslag*, Senaat, 12 oktober 1995, mondelinge vraag van senator Coveliers).

1. Quelles données concrètes peut-on consulter, de manière directe ou indirecte, par l'intermédiaire du registre national?
2. Quelles banques de données de quels services sont reliées, directement ou indirectement, au registre national?
3. Dans quelle mesure le registre national permet-il d'obtenir directement ou indirectement des informations sur le casier judiciaire d'une personne?
4. Est-il possible de consulter directement ou indirectement, à l'aide du registre national, des informations sur le séjour temporaire d'une personne dans un hôtel situé sur le territoire belge? Est-il possible d'y relier le registre national des hôtels?
5. Le registre national permet-il de consulter directement ou indirectement des informations sur les dettes et la solvabilité d'une personne? La liste noire de la Banque nationale peut-elle y être reliée?
6. Le registre national permet-il d'obtenir directement ou indirectement des informations sur les domiciles précédents et les anciens membres de la famille d'une personne?
7. Le registre national permet-il de consulter directement ou indirectement des informations sur la profession d'une personne, son employeur et ses précédents employeurs?

Question n° 77 de M. Vandenbroeke du 11 janvier 1996 (N.):

Gendarmes allophones mobilisés lors de manifestations.

L'automne de 1995 s'est caractérisé, pour ce qui est du milieu de l'enseignement, et ce plus particulièrement en Wallonie, par plusieurs grèves et plusieurs meetings de protestation.

Selon des informations en provenance de cercles d'amis de la région liégeoise, l'intervention de la gendarmerie a été assez brutale et violente par moments.

À distance, on peut penser que cette attitude a pu être inspirée par certaines formes d'inconduite de la part (d'une partie) des manifestants.

Mais là n'est pas le problème. Il vient plutôt de ce qu'une partie des manifestants ont été offusqué de constater que la plupart des gendarmes mobilisés étaient des néerlandophones et que ceux-ci se sont adressés aux manifestants en termes plutôt arrogants et malséants. On peut admettre que, dans le contexte en question, cela ait échaudé les esprits.

C'est pourquoi je me permets de poser les questions concrètes suivantes:

- Est-il exact que la plupart des gendarmes mobilisés (lors des manifestations qui ont eu lieu dans la région liégeoise à la fin de 1995) étaient des néerlandophones?
- Dans quel corps les gendarmes mobilisés pour lesdites manifestations ont-ils été recrutés?
- L'honorable ministre se rend-il compte qu'en faisant intervenir des gendarmes allophones, l'on suscite des frictions supplémentaires et une résistance accrue de la part de la population et, a fortiori, des manifestants?
- Tiendra-t-il compte à l'avenir dans la mesure nécessaire, des moyens de susciter de telles hypersensibilités?

Question n° 78 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Communication d'informations par la gendarmerie à la Sécurité militaire. — Greenpeace.

En 1989, le ministre de la Défense de l'époque déclarait que la gendarmerie fournit des renseignements à la sécurité militaire des actions sociales dans les installations militaires ou dans les industries qui travaillent pour la défense, ou concernant des événements qui ont trait à la sécurité militaire (question n° 349 de M. Sleenckx, bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 69 du 26 mai 1989). Le ministre de la Défense actuel a confirmé récemment, après l'action que Greenpeace a menée à Zeebrugge, que la Sécurité militaire s'intéresse aux actions potentielles que les mouvements pour la paix et les mouvements écologiques pourraient mener contre les armes et les essais nucléaires (*Compte rendu analytique*, Sénat, 12 octobre 1995, question orale de M. Coveliers).

1. Heeft de rijkswacht reeds concrete informatie doorgegeven aan de Militaire Veiligheid over de organisatie Greenpace? Zo ja, welke precieze informatie? Van welke acties aan welke militaire installaties? Gebeurde dit voor de actie te Zeebrugge? Werd er ook reeds informatie doorgegeven over personen? Op welke wijze en wanneer gebeurde dit?

2. Heeft de rijkswacht reeds concrete informatie doorgegeven aan de Militaire Veiligheid over de acties van een organisatie zoals Greenpeace bij bedrijven met een veiligheidsattest? Zo ja, welke precieze informatie? Van welke acties aan welke bedrijven? Werd er ook reeds informatie doorgegeven over personen? Op welke wijze en wanneer gebeurde dit?

3. Werd er reeds internationaal informatie uitgewisseld over Greenpeace of andere vredes- en milieubewegingen, hun acties en leden? Zo ja, wanneer, welke concrete informatie betreffende welke organisatie en actie, op welke basis, door welke dienst en via welk kanaal aan welke dienst van welk land?

Vraag nr. 79 van de heer Boutmans d.d. 12 januari 1996 (N.):

COREPER. — Custom Information System.

Op 26 juli 1995 heeft COREPER, de permanente vertegenwoordigers van de EU, de Customs Information System-conventie ondertekend.

1. Wat is de Custom Information System? Wat houdt deze conventie precies in? Kan ik ze ontvangen?

2. Op welke wijze houdt deze CIS-conventie verband met het European Information System? Moeten de niet-Schengen EU-lidstaten hierdoor de voorwaarden van het Schengen Information System overnemen en accepteren?

3. Was het niet aangewezen over deze conventie het Parlement vooraf te informeren, zoals artikel 168 van de Grondwet voorschrijft?

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 41 van de heer Loones d.d. 11 januari 1996 (N.):

Examen brevet van expert bij een fiscaal bestuur.

Het ministerie van Financiën organiseerde in mei 1995 voor de landmeters van het kadaster een examen voor het behalen van het «brevet van expert bij een fiscaal bestuur». Dit examen werd voorafgegaan door één maand cursus in mei 1994.

Aan het examen werd deelgenomen door 326 Nederlandstaligen en 267 Franstaligen. Zij werden allen beoordeeld over dezelfde stof, elk door een jury in hun eigen taal.

Uiteindelijk slaagden 74 Nederlandstaligen (23 pct.) en 174 Franstaligen (65 pct.) in de proef.

Deze slaagcijfers slaan de betrokken Nederlandstalige examinandij terecht met verbijstering en ongeloof. Zij kunnen inderdaad niet aannemen dat er tussen beide percentages zo'n grote kloof is, aangezien alle kandidaten over precies dezelfde stof werden ondervraagd.

Uiteraard trekken zij een bittere conclusie uit de beoordeling door de Nederlandstalige en Franstalige jury: ofwel zijn de

1. La gendarmerie a-t-elle déjà transmis des renseignements concrets à la Sécurité militaire concernant l'organisation Greenpeace? Dans l'affirmative, quels renseignements exactement? Quels sont les actions dont il s'agit et quelles sont les installations militaires qui étaient visées? Des renseignements ont-ils été transmis sur l'action à Zeebrugge? A-t-on aussi déjà transmis des informations concernant des personnes? Si oui, de quelle manière et à quel moment?

2. La gendarmerie a-t-elle déjà transmis des renseignements concrets à la Sécurité militaire concernant des actions menées par une organisation comme Greenpeace contre des entreprises détentrices d'une attestation de sécurité? Dans l'affirmative, de quels renseignements s'agit-il exactement? Quelle sont les actions dont il s'agit et quelles sont les entreprises qui étaient visées? A-t-on aussi déjà transmis des informations concernant des personnes? Si oui, de quelle manière et à quel moment?

3. A-t-on déjà échangé des informations au niveau international concernant Greenpeace ou d'autres mouvements pour la paix et mouvements écologiques, leurs actions et leurs membres? Dans l'affirmative, quand, de quelles informations s'est-il agit exactement, quelles organisations et actions concernaient-elles, sur quelle base a-t-on procédé à cet échange d'informations, quel service en a été chargé, quelle filière a-t-il utilisée, à quels services de quels pays ces informations ont-elles été transmises?

Question n° 79 de M. Boutmans du 12 janvier 1996 (N.):

COREPER. — Système d'information douanier.

Le 26 juillet 1995, le COREPER, le comité des représentants permanents de l'UE, a signé la convention relative au Système d'information douanier.

1. Qu'est-ce que le Système d'information douanier? En quoi consiste exactement la convention précitée? Puis-je en obtenir le texte?

2. Quel est le lien entre cette convention SID et le Système d'information européen? Entraîne-t-elle l'obligation, pour les États membres de l'UE qui n'ont pas signé les Accords de Schengen, d'adopter et d'accepter les conditions du Système d'information de Schengen?

3. N'était-il pas indiqué d'informer préalablement le Parlement à propos de cette convention, comme le prescrit l'article 168 de la Constitution?

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 41 de M. Loones du 11 janvier 1996 (N.):

Examen en vue de l'obtention du brevet d'expert dans une administration fiscale.

En mai 1995, le ministère des Finances a organisé, pour les géomètres du cadastre, un examen en vue de l'obtention du brevet d'expert dans une administration fiscale. Cet examen a été précédé d'un cours d'un mois, en mai 1994.

Ont participé à l'examen, 326 néerlandophones et 267 francophones. Ils ont tous été jugés sur la base de la même matière, chacun par un jury de sa propre langue.

Finalement, 74 néerlandophones (23 p.c.) et 174 francophones (65 p.c.) ont réussi l'épreuve.

Ces chiffres de réussites frappent à juste titre les candidats néerlandophones de stupéfaction et d'incrédulité. En effet, ils ne peuvent pas admettre un écart aussi profond entre les deux pourcentages, alors que les candidats ont été interrogés sur la même matière.

La différence d'appréciation du jury néerlandophone et du jury francophone les amène à la conclusion amère que, soit les

Vlamingen veel minder dan de Walen onderlegd in de bedoelde materie, ofwel hanteert de Vlaamse jury veel strengere normen dan de Waalse jury.

1. Welke instantie of wie bepaalt de beoordelingsnormen om kandidaten als geslaagd te beschouwen? Welk toezicht wordt gehouden op de rechtvaardige toepassing van deze normen?

2. Gelden dezelfde beoordelingsnormen voor de Vlaamse en de Waalse jury? Hoe verklaart de geachte minister dan het enorme verschil tussen de slaagpercentages van de Vlaamse en de Waalse kandidaten?

3. Bij gelijke beoordelingsnormen voor Vlamingen en Walen: meent de geachte minister dan niet dat het betrokken examen waardeloos is en geannuleerd moet worden, gezien de belangen van één bevolkingsgroep duidelijk geschaad werden?

4. Welke middelen staan de Vlamingen ter beschikking om tegen de beoordeling door de jury beroep aan te tekenen?

5. Wat is de algemene beoordeling van de geachte minister tegenover deze aangelegenheid? Zal hij ter zake een onderzoek instellen en/of maatregelen nemen? Welke? Wanneer?

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 21 van de heer Olivier d.d. 11 januari 1996 (N.):

Geneesmiddelengebruik in België.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Welk bedrag aan geneesmiddelen werd in 1995 per hoofd uitgegeven in ons land? Welk bedrag werd in andere vergelijkbare Europese landen per hoofd uitgegeven?

2. Voor welk bedrag kwam het RIZIV daarbij tussen?

3. Met hoeveel procent zijn de RIZIV-uitgaven voor geneesmiddelen de jongste tien jaar gestegen?

4. Is de geachte minister bereid het voorschrijfgedrag van de artsen meer te richten naar de goedkopere generische geneesmiddelen? Wat was het marktaandeel van de generische geneesmiddelen in ons land in 1995? Wat was het marktaandeel van deze middelen in andere vergelijkbare Europese landen?

5. Is de geachte minister bereid voor de geneesmiddelen die al een aantal jaren op de markt zijn en waarvan het octrooi vervallen is, een algemene prijsdaling van 20 pct. bindend op te leggen?

6. Is de geachte minister bereid de commerciële informatie over geneesmiddelen gefinancierd door de farmaceutische industrie te vervangen door neutrale en wetenschappelijke informatie gefinancierd door de overheid?

Vraag nr. 22 van de heer Destexhe d.d. 15 januari 1996 (Fr.):

Aanpassing van de kleine slachthuizen voor pluimvee aan de richtlijnen 93/43/EEG en 92/116/EEG.

De richtlijnen 93/43/EEG en 92/116/EEG schrijven voor dat een veearts-deskundige permanent instaat voor de controle in de slachthuizen met een capaciteit van 1 000 slachtingen en meer per dag; voor die met minder dan 1 000 slachtingen per dag daarentegen gelden deze voorschriften niet.

Als de slachthuizen zich niet aanpassen, wordt het aantal kredieturen van de opdrachthouders verminderd.

Wat bent u van plan te doen om de kleine slachthuizen voor pluimvee aan te sporen zich aan te passen aan de richtlijnen 93/43/EEG en 92/116/EEG?

Flamands sont beaucoup moins instruits que les Wallons dans la matière en question, soit le jury flamand applique des normes beaucoup plus sévères que le jury wallon.

1. Quelle est l'instance ou la personne qui fixe les normes d'appréciation permettant de considérer que des candidats ont réussi? Comment contrôle-t-on l'application équitable de ces normes?

2. Le jury flamand et le jury wallon appliquent-ils les mêmes normes d'appréciation? Si oui, comment l'honorable ministre explique-t-il l'énorme différence entre les pourcentages de réussite des candidats flamands et des candidats wallons?

3. Si les normes d'appréciation sont identiques pour les Flamands et les Wallons, l'honorable ministre n'estime-t-il pas que l'examen en question est sans valeur et doit être annulé dans la mesure où les intérêts de l'un des groupes de population ont manifestement été lésés?

4. De quels moyens les Flamands disposent-ils pour introduire un recours contre l'appréciation du jury?

5. Quelle est l'opinion générale de l'honorable ministre sur cette question? Ouvrira-t-il une enquête à ce sujet et/ou prendra-t-il des mesures? Si oui, lesquelles et quand?

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 21 de M. Olivier du 11 janvier 1996 (N.):

Consommation de médicaments en Belgique.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. À combien se sont élevées les dépenses en médicaments par habitant en 1995 dans notre pays? Quel a été le montant de ces dépenses dans d'autres pays européens comparables?

2. Quel a été le montant de l'intervention de l'INAMI dans ces dépenses?

3. Quel a été le pourcentage d'augmentation de l'intervention de l'INAMI pour ce qui est des médicaments au cours des dix dernières années?

4. L'honorable ministre est-il disposé à orienter davantage le comportement prescripteur des médecins vers les médicaments génériques qui sont moins onéreux? Quelle était la part de marché de ces médicaments dans notre pays en 1995? Quelle était leur part de marché dans d'autres pays européens comparables?

5. L'honorable ministre est-il prêt à imposer une baisse générale de 20 p.c. du prix des médicaments qui sont sur le marché depuis plusieurs années déjà et dont le brevet est venu à expiration?

6. L'honorable ministre est-il prêt à remplacer l'information commerciale que fournit l'industrie pharmaceutique sur les médicaments, par une information neutre à caractère scientifique financée par les pouvoirs publics?

Question n° 22 de M. Destexhe du 15 janvier 1996 (Fr.):

Adéquation des abattoirs de volailles de petite capacité aux directives 93/43/CEE et 92/116/CEE.

D'après les directives 93/43/CEE et 92/116/CEE, un expert vétérinaire est prévu à demeure pour le contrôle dans les abattoirs d'une capacité de 1 000 abattages et plus par jour mais en revanche, rien n'est prévu pour ceux de moins de 1 000 abattages par jour.

Si ces abattoirs ne s'adaptent pas, cela va entraîner une diminution du crédit d'heures des chargés de mission.

Que compte faire l'honorable ministre pour favoriser l'adéquation des abattoirs de volailles de petite capacité aux directives 93/43/CEE et 92/116/CEE?

Vraag nr. 23 van de heer Destexhe d.d. 15 januari 1996 (Fr.):

Instituut voor veterinaire keuring.

Begin 1995 werden, naar aanleiding van de moord op een inspecteur-dierenarts, vragen gesteld omtrent de diergeneeskundige controles die uitgevoerd worden in de slachthuizen en in de hele vlessector tot op het ogenblik dat het vlees de consument bereikt.

Er volgde een intensievere opsporing van het gebruik van hormonen, die op initiatief van het IVK niet alleen op de hoeve maar ook in de slachthuizen gebeurde. De keurders in de slachthuizen nemen willekeurig monsters wanneer zij verdachte sporen van injecties aantreffen of doelgericht op basis van een zware lijst van vetmesters die ervan verdacht worden anabolica te gebruiken. Allicht worden die controles op een ernstige wijze uitgevoerd door gewetensvolle dierenartsen die goed opgeleid zijn om dergelijke residus op te sporen.

Andere residus echter worden blijkbaar minder vaak onderzocht. Dit geldt voor antibiotica in kalfsvlees en in gevogelte en voor kalmeermiddelen in varkensvlees.

Momenteel is er een evaluatie aan de gang van het door de dierenartsen in opdracht van het IVK gepresteerde werk. Om zich te perfectioneren nemen zij geregeld deel aan sessies van theoretische bijscholing of, iets minder vaak, van omscholing in de praktijk. Sommigen onder hen zijn houder van het diploma van licentiaat in hygiëne en technologie met betrekking tot voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong. De veearts moet zich ten volle inzetten voor zijn taak als keurder en moet in het bijzonder afstand doen van alle andere professionele aangelegenheden wanneer hij belast is met sanitaire opdrachten.

Ik zou de geachte minister twee vragen willen stellen:

1. Wat zijn de selectiecriteria voor de keurders bij het IVK?
2. Hoe gaat hij reageren op de druk die de Amerikanen uitoefenen voor de legalisering van natuurlijke hormonen in Europa?

**Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
belast met het Beleid van gelijke kansen
voor mannen en vrouwen**

Vraag nr. 21 van mevrouw Dua d.d. 15 januari 1996 (N.):

Eisen van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Door de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd een memorandum opgesteld na de verkiezingen van 21 mei 1995 waarin een aantal vrouweneisen werden geformuleerd ten aanzien van de Intergouvernementele Conferentie tot herziening van het Verdrag van Maastricht.

Volgens de Raad biedt deze conferentie een unieke kans om het gelijke kansenbeleid ingang te doen vinden in alle beleidslijnen van de Europese Unie.

Tevens acht de Raad het noodzakelijk dat dit onderwerp op de agenda komt van deze conferentie en dat daardoor aandacht komt op Europees niveau voor de vertegenwoordiging van vrouwen op alle niveaus.

Graag had ik van de geachte minister vernomen:

1. In hoeverre de eisen van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werden opgenomen in het Belgisch standpunt omtrent de herziening van het Verdrag van Maastricht;
2. In hoeverre het thema van gelijke kansen voor vrouwen werd opgenomen op de agenda van de Intergouvernementele Conferentie;
3. In hoeverre de minister voor het Gelijke Kansenbeleid betrokken werd bij de voorbereiding van deze Conferentie.

Question n° 23 de M. Destexhe du 15 janvier 1996 (Fr.):

Institut d'expertise vétérinaire.

Au début de l'année 1995, l'assassinat d'un inspecteur vétérinaire a entraîné une remise en question des contrôles vétérinaires au sein des abattoirs et tout au long de la filière viande jusque dans l'assiette du consommateur.

Les contrôles anti-hormonaux ont été renforcés et ont lieu non seulement dans des fermes mais aussi dans les abattoirs à l'initiative de l'IEV. Les vétérinaires d'abattoirs prélèvent des échantillons de manière aléatoire suite à la détection d'un site d'injection suspect ou de façon orientée sur la base de la liste noire d'engrais-seurs soupçonnés de faire appel à des substances anabolisantes. On peut imaginer que ces contrôles sont effectués sérieusement par des vétérinaires consciencieux et qu'ils sont bien formés pour détecter ces résidus.

Mais d'autres résidus semblent moins faire l'objet de recherches. Il en est ainsi de ceux des antibiotiques dans la viande de veau et de volaille, des tranquillisants dans celle du porc.

Actuellement, les vétérinaires font l'objet d'une évaluation de leur travail pour l'IEV, ils se perfectionnent en participant régulièrement à des séances théoriques de formation continue ou plus rarement à des recyclages pratiques. Certains d'entre eux sont porteurs du diplôme de licencié en hygiène et technologie des denrées alimentaires d'origine animale. Le vétérinaire doit s'impliquer entièrement dans son travail d'expertise à l'exclusion, en particulier, de toutes autres préoccupations professionnelles lorsqu'il est chargé de missions sanitaires.

J'aimerais poser deux questions à l'honorable ministre:

1. Quels sont les critères de sélection pour être expert au sein de l'IEV?
2. Comment va-t-il réagir à la pression des Américains pour la légalisation des hormones naturelles en Europe?

**Ministre de l'Emploi et du Travail,
chargée de la Politique d'égalité des chances
entre hommes et femmes**

Question n° 21 de Mme Dua du 15 janvier 1996 (N.):

Revendications du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a rédigé, après les élections du 21 mai 1995, un memorandum dans lequel sont formulées un certain nombre de revendications féminines à l'intention de la Conférence intergouvernementale de révision du Traité de Maastricht.

Selon le Conseil, cette conférence offre une occasion unique de mettre en œuvre la politique de l'égalité des chances dans toutes les orientations politiques de l'Union européenne.

Le Conseil estime aussi qu'il y a lieu d'inscrire ce thème à l'ordre du jour de ladite conférence et de manière que l'on se préoccupe, à l'échelon européen, de la représentation des femmes à tous les niveaux.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. Dans quelle mesure il a été tenu compte des revendications du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le point de vue de la Belgique concernant la révision du Traité de Maastricht;
2. Dans quelle mesure le thème de l'égalité des chances pour les femmes a été inscrit à l'ordre du jour de la Conférence intergouvernementale;
3. Dans quelle mesure la ministre chargée de la Politique d'égalité des chances a été associée à la préparation de cette conférence.

Minister van Vervoer

Vraag nr. 27 van de heer Destexhe d.d. 11 januari 1996 (Fr.):

Dienstregeling voor de vluchten naar Bujumbura.

De dienstregeling voor de vluchten naar Bujumbura doet problemen rijzen voor de personen die gebruik maken van deze lijn. Deze vluchten gebeuren nu immers 's nachts.

Er hebben steeds meer incidenten plaats rond Bujumbura.

Ik zou u dan ook twee vragen willen stellen:

1. Op welke grond is die dienstregeling gewettigd?
2. Meent u dat de maatregelen die genomen zijn om de veiligheid van de reizigers te verzekeren, volstaan?

Minister van Justitie

Vraag nr. 87 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Bestand van negatief bevondenen bij drugscontroles.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 74 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 493).

Vraag nr. 88 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Onderwerpenlijst van de Staatsveiligheid.

De geachte minister antwoordde op mijn vraag nr. 13 van 7 juli 1995 dat de Staatsveiligheid mede op basis van een onderwerpenlijst haar dienstopdrachten uitvoert.

1. Om welke reden, op welke wijze, via welke procedures en kanalen, door wie en voor welke termijn wordt deze onderwerpenlijst samengesteld? Sinds wanneer (welk jaartal) bestaat deze onderwerpenlijst?

2. Wat is de inhoud, functie en doelstelling van deze onderwerpenlijst? Voor wie is hij bestemd en wie heeft er toegang toe?

Vraag nr. 89 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Opvraging van documenten door de Militaire Veiligheidsdienst bij de gerechtelijke politie.

Naar ik verneem hebben agenten van de Militaire Veiligheidsdienst, of althans personen die zich als zodanig uitgaven, zich eind november of begin december 1995 bij de gerechtelijke politie te Brussel gemeld en hebben zij er een aantal documenten opgevraagd met betrekking tot de CCC en de Bende van Nijvel.

Kan u deze informatie bevestigen?

Indien het waar is, krachtens welke bevoegdheid en met welk doel heeft de Militaire Veiligheidsdienst dit dan gedaan?

Ging het om documenten die onder de geheimhoudingsplicht ten aanzien van gerechtelijke onderzoeken vielen?

Voert de Militaire Veiligheid een eigen onderzoek en zo ja onder wiens verantwoordelijkheid?

Vraag nr. 90 van de heer Boutmans d.d. 12 januari 1996 (N.):

Veiligheidsonderzoeken. — Veiligheidsattesten.

De Staatsveiligheid en Militaire Veiligheid voeren voor de NAVO, de WEU en Eurocontrol veiligheidsonderzoeken uit met betrekking tot personen en firma's om veiligheidsattesten te kunnen uitreiken.

1. Bestaan er verschillen tussen de veiligheidsonderzoeken van de NAVO, de WEU en Eurocontrol? Op welk vlak en om welke reden?

Ministre des Transports

Question n° 27 de M. Destexhe du 11 janvier 1996 (Fr.):

Horaire des vols vers Bujumbura.

L'horaire des vols vers Bujumbura pose problème à ceux qui empruntent cette ligne. En effet, ces vols se déroulent maintenant de nuit.

Des incidents de plus en plus nombreux ont lieu autour de Bujumbura.

J'aimerais poser deux questions à ce sujet à l'honorable ministre:

1. Qu'est-ce qui justifie cet horaire?
2. Estime-t-il que les mesures prises pour assurer la sécurité des passagers sont suffisantes?

Ministre de la Justice

Question n° 87 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Contrôles anti-drogues. — Fichier des personnes à résultat négatif.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 74 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 493).

Question n° 88 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Sûreté de l'État. — Liste de sujets.

L'honorable ministre a répondu à ma question n° 13 du 7 juillet 1995 que la Sûreté de l'État effectuait ses missions de service, notamment sur la base d'une liste de sujets.

1. Pour quels motifs, de quelle manière, selon quelles procédures et filières, par qui et pour quelle durée cette liste de sujets est-elle constituée? Depuis quand (année) cette liste de sujets existe-t-elle?

2. Quel est le contenu, la fonction et la finalité de cette liste de sujets? À qui est-elle destinée et à qui est-elle accessible?

Question n° 89 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Demande de documents à la police judiciaire par les Services de sécurité militaire.

J'apprends que des agents ou prétendus agents des Services de sécurité militaire se sont présentés à la fin du mois de novembre ou au début du mois de décembre 1995 à la police judiciaire de Bruxelles et y ont demandé un certain nombre de documents concernant les CCC et les Tueurs du Brabant.

L'honorable ministre peut-il confirmer ces informations?

Si ces informations sont exactes, quelle est la compétence des Services de sécurité militaire pour ce faire, et dans quel but l'ont-ils fait?

Les documents en question tombaient-ils sous l'obligation de secret qui existe en matière d'enquêtes judiciaires?

La Sécurité militaire procède-t-elle à sa propre enquête; dans l'affirmative, qui en est le responsable?

Question n° 90 de M. Boutmans du 12 janvier 1996 (N.):

Enquêtes de sécurité. — Certificats de sécurité.

La Sûreté de l'État et la Sécurité militaire réalisent, pour l'OTAN, pour l'UEO et pour Eurocontrol, des enquêtes de sécurité concernant des personnes et des firmes en vue de l'octroi de certificats de sécurité.

1. Les certificats de sécurité de l'OTAN, de l'UEO et d'Eurocontrol diffèrent-ils? Si oui, sur quel point et pour quelle raison?

2. Waarom en op welke grond moeten er veiligheids-
onderzoeken voor de WEU en Eurocontrol gebeuren? Welke
personen, ambtenaren, organisaties, installaties en firma's
moeten er voor de veiligheidsattesten van de WEU en Eurocontrol
onderzocht worden?

3. Zijn de veiligheidsonderzoeken voor de WEU en Eurocon-
trol ook gebaseerd op de veiligheidsrichtlijnen CD 238.1 van de
Eerste minister van 8 april 1960 en de NAVO-richtlijnen
(C-M(55) 15)? Zo neen, op basis van welke nationale en interna-
tionale richtlijnen zijn ze dan wel gebaseerd?

4. Welke rol speelt de Nationale Veiligheidsoverheid (NVO) in
de veiligheidsattesten voor de WEU en Eurocontrol?

2. Pour quelle raison et sur quelle base ces enquêtes de sécurité
pour l'UEO et Eurocontrol doivent-elles être réalisées? Quels sont
les personnes, les fonctionnaires, les organisations, les installa-
tions et les firmes qui doivent être soumis à une enquête pour ce
qui est de l'octroi des certificats de sécurité de l'UEO et
d'Eurocontrol?

3. Les enquêtes de sécurité pour l'UEO et Eurocontrol sont-
elles également réalisées en application des directives de sécurité
CD 238.1 du Premier ministre, du 8 avril 1960, et des directives de
l'OTAN [C-M(55)15]? Dans la négative, sur quelles directives
nationales et internationales sont-elles fondées?

4. Quel est le rôle de l'Autorité nationale de sécurité (ANS) en
ce qui concerne l'octroi des certificats de sécurité pour l'UEO et
Eurocontrol?

LA PAGE EST BLANCHE

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 31 van de heer Boutmans d.d. 12 januari 1996 (N.):

Toevoeging aan produkten van specifiek voor kinderen bedoelde gadgets.

De verkoop van aardappelchips en aanverwante produkten blijkt spectaculair te zijn gestegen, sinds in de pakjes van diverse merken «flippo's» en soortelijke gadgets zijn gestoken, die uitsluitend op kinderen gericht zijn.

De flippo-rage is hier en daar uit de hand gelopen, en op sommige scholen zijn ze van de speelplaats gebannen.

Maar in het algemeen is het ethisch onaanvaardbaar dat de consumptie van bepaalde produkten opgedreven wordt door specifiek op kinderen gerichte reclame of door toevoeging van specifiek voor kinderen bedoelde gadgets.

Artikel 62, 7^o, van de wet op de handelspraktijken geeft de Koning de bevoegdheid «sommige produkten en diensten uit te sluiten van de uitzonderingen op het verbod van koppelverkoop of gezamenlijk aanbod».

Meent de geachte minister niet dat een dergelijk besluit dringend vereist is ten aanzien van specifiek op kinderen gerichte gratis produkten? Is de geachte minister niet bereid daarover op zijn minst het advies van de Raad voor het verbruik en de Hoge Raad voor de middenstand te vragen, zoals voorgeschreven in artikel 62, § 2, van de wet op de handelspraktijken?

Antwoord: Bij de gestelde vraag gaat het erom zich af te vragen of het wel opportuun is het gratis aanbod van op kinderen gerichte «gadgets» te verbieden wanneer het verbonden is aan de aankoop van andere produkten.

Artikel 56 van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en op de informatie en de bescherming van de verbruiker laat het gratis aanbod toe, samen met een produkt of een dienst, van produkten met weinig waarde, in dit geval «flippo's». Aangehaalde wet laat trouwens de mogelijkheid open om deze toelating in te trekken.

Het is ook niet nieuw en geen ongewone zaak dat bij de verkoop van sommige produkten gratis voorwerpen worden gegeven die vooral bestemd zijn voor kinderen. Men denke hierbij aan chromo's bij de aankoop van chocolade, aan mini-autootjes, enz.

Dergelijke geschenken zijn niet altijd af te keuren en het is niet uitgesloten dat ze in sommige gevallen een educatieve waarde kunnen hebben. Een algemeen verbod kan dan ook een te vergaande maatregel lijken.

Voor wat de «flippo's» betreft, heeft mijn departement tot dusver geen klachten ontvangen omtrent misbruiken ter zake.

Zonder mij uit te spreken over het ethisch aspect van het gratis geven van «flippo's» bij de verkoop van produkten, denk ik dat het in feite gaat om een bevlieging van voorbijgaande aard. Een reglementering van dit verschijnsel zal dan ook vrij vlug overbodig blijken.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 31 de M. Boutmans du 12 janvier 1996 (N.):

Offre conjointe de produits et de gadgets destinés spécifiquement aux enfants.

Il s'avère que la vente de chips et de produits similaires a connu une hausse spectaculaire depuis que les emballages de diverses marques renferment des «pogs» et des gadgets analogues, adressés exclusivement aux enfants.

Çà et là, la fureur des «pogs» a échappé à tout contrôle, et l'on a banni ces gadgets des cours de récréation de certaines écoles.

Mais d'une manière générale, il est inacceptable, du point de vue éthique, d'accroître la consommation de certains produits au moyens d'une publicité axée spécifiquement sur les enfants ou par l'offre conjointe de gadgets destinés spécifiquement aux enfants.

L'article 62, 7^o, de la loi sur les pratiques du commerce habilite le Roi à exclure certains produits et services des dérogations prévues à l'interdiction de ventes couplées ou d'offres conjointes.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'un tel arrêté s'impose d'urgence pour ce qui est des produits gratuits adressés spécifiquement aux enfants? L'honorable ministre n'est-il pas disposé à demander au moins l'avis du Conseil de la consommation et du Conseil supérieur des classes moyennes à ce sujet, comme le prescrit l'article 62, § 2, de la loi sur les pratiques du commerce?

Réponse: La question posée revient à s'interroger sur l'opportunité d'interdire l'offre gratuite de «gadgets» destinés aux enfants lorsqu'elle est liée à l'achat d'autres produits.

L'article 56 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur permet d'offrir, à titre gratuit, conjointement à un produit ou à un service principal, des produits de faible valeur, en l'espèce des «flippos». La loi précitée offre par ailleurs la possibilité de supprimer cette tolérance.

Il n'est pas nouveau ni inhabituel qu'à l'achat de certains produits, les commerçants offrent gracieusement des objets destinés principalement aux enfants, comme des images offertes à l'achat de chocolat, des modèles réduits de voiture, etc.

De tels cadeaux ne sont pas toujours à proscrire et, dans certains cas, ils peuvent même avoir une valeur éducative. Aussi, une interdiction générale peut sembler une mesure excessive.

En ce qui concerne les «flippos», mon département n'a jusqu'à présent, reçu aucune plainte concernant des abus en la matière.

Sans me prononcer sur l'aspect éthique de l'offre gratuite de «flippos» lors de la vente de produits, je crois qu'il s'agit en fait d'un engouement passager. Il apparaîtra donc assez vite qu'une réglementation de ce phénomène est superflue.

Net als mijn collega die voor Volksgezondheid bevoegd is, denk ik dat deze gadgets goed moeten kunnen worden onderscheiden van de voedingsmiddelen waarmee zij worden aangeboden, om elk risico van verwarring en ongeval voor de consumenten te vermijden.

Het is trouwens zo, dat het aanbod van gratis geschenken, met name van «gadgets» voor kinderen, soms te overweldigend is, en dat de vertegenwoordigers van de verbruikers zo niet de afschaffing dan toch minder agressiviteit wensen van zulke handelspraktijken die de transparantie van het aanbod verminderen, en van aard zijn om de vrije wil van de verbruiker in het gedrang te brengen: het gevaar schuilt erin, dat bij de aanschaf van het hoofdprodukt de kwaliteit en de prijs ondergeschikt zouden worden aan de aantrekkingskracht van het geschenk.

Het is in die geest dat de Studiecommissie tot hervorming van het consumentenrecht, waarvan het definitieve verslag mij zopas werd overhandigd, voorstelt met name deze «gratis» aanbiedingen bij de aankoop van andere produkten te verbieden.

De Raad voor het verbruik bezint zich eveneens daarover. Hij bestudeert inderdaad op het ogenblik de gegrondheid van de regelgeving op de gekoppelde aanbiedingen, die in werkelijkheid dateert van 1971, en die ongetwijfeld nog geen rekening heeft gehouden met de verwachtingen van de verbruikers ten overstaan van deze wijze van handelspromotie. Ik zal mijn standpunt daarover bepalen zodra ik in het bezit ben van het advies van de Raad voor het verbruik.

Telecommunicatie

Vraag nr. 30 van de heer Vandebroeked.d. 11 januari 1996 (N.):

De Post. — Sorteercentra. — Kortrijk X.

Blijkbaar zijn er, bij het uittekenen van de sorteercentra in De Post, een aantal vrij grondige herschikkingen in optie genomen die thans tegen versneld tempo uitgevoerd worden.

Een typevoorbeeld dienaangaande vormt de latente afbouw van Kortrijk X, dit ten voordele van sorteercentra in Roeselare en Gent en met als resultaat dat meerdere arbeiders-bedienden aan overplaatsing toe zijn, dan wel hun job verliezen. Bovendien is er het gegeven dat Kortrijk niet langer als uitwisselingskantoor met Rijsel fungeert, een herschikking die er opnieuw toe leidt dat in de regio Kortrijk meerdere arbeidsplaatsen verloren gaan.

Laatstgenoemde herschikking, waarbij de uitwisselingsactiviteiten vanuit Kortrijk met Rijsel naar Henegouwen worden overgeheveld, lijkt tot en met bevreemdend in feite zelfs onefficiënt en totaal onlogisch. Kortrijk is immers, als regionaal centrum, veel vlotter bereikbaar vanuit Rijsel dan Mons of Charleroi.

Vandaar deze concrete vragen:

— Kan de geachte minister een nadere precisering geven omtrent de motivatie en de achtergronden die aan de basis liggen van bepaalde herschikkingen tussen de diverse sorteercentra?

— Kan de geachte minister, inzonderheid wat Kortrijk X betreft, een nadere toelichting geven omtrent de gangbare mutaties die in essentie met een systematische afbouw te vereenzelvigen zijn?

— Waar en wanneer werden efficiëntierapporten uitgediscussieerd en toegelicht, dit voorafgaand aan de herschikkingen zoals ze thans (versneld) uitgevoerd worden?

— Is hierbij — en tegen wanneer is dit voorzien — sprake van een evaluatie omtrent de gangbare herschikkingen?

— Tot slot, behoort een opwaardering van sorteercentrum X te Kortrijk, in de aard en met een graad van tewerkstelling zoals die voorheen aan de orde was, alsnog tot de mogelijkheden?

Antwoord: Het autonome overheidsbedrijf De Post deelt mij mede dat de nieuwe poststructuur, die in de jaren 1983-1988 werd vastgelegd, voorziet in vijf industriële sorteercentra, met name Brussel X, Antwerpen X, Gent X, Charleroi X en Liège X, en

À l'instar de mon collègue ayant la Santé publique dans ses attributions, je pense également que ces gadgets doivent pouvoir être distingués des denrées alimentaires avec lesquels ils sont offerts, afin d'éviter tout risque de confusion et d'accident pour les consommateurs.

Il est vrai, par ailleurs, que les offres de cadeaux gratuits, et notamment de «gadgets» pour les enfants, sont parfois trop envahissantes, et que les représentants des consommateurs réclament, à défaut de leur suppression, moins d'agressivité pour ces pratiques commerciales qui diminuent la transparence de l'offre et sont de nature à mettre en péril le libre arbitre du consommateur: l'acquisition du produit principal risque en effet d'être davantage justifiée par l'attrait que représente le cadeau, que par les qualités et le prix dudit produit.

C'est dans cet esprit que la Commission d'étude pour la réforme du droit de la consommation, dont le rapport définitif vient de m'être remis, propose notamment l'interdiction de ces offres «gratuites» liées à l'acquisition d'autres produits.

La réflexion est également en cours au Conseil de la consommation. Celui-ci étudie en effet, actuellement, la pertinence de la réglementation sur les offres conjointes, qui date en réalité de 1971, et qui n'a sans doute pas encore pris en compte les attentes des consommateurs à l'égard de ce mode de promotion commerciale. Je définirai mon attitude à cet égard dès que je serai en possession de l'avis du Conseil de la consommation.

Télécommunications

Question n° 30 de M. Vandebroek du 11 janvier 1996 (N.):

La Poste. — Centres de tri. — Courtrai X.

La conception des centres de tri postal impliquait d'importants réaménagements que l'on est en train de réaliser à un rythme accéléré.

Avec la suppression, comme prévu, de Courtrai X, en faveur des centres de tri de Roeselare et de Gand, qui est un exemple type en l'espèce, ouvriers et employés seront transférés ou perdront leur emploi. On a décidé, en outre, que Courtrai ne fera plus office de centre d'échange avec Lille, si bien qu'il y aura des pertes d'emplois supplémentaires dans la région.

Cette dernière décision, qui entraînera le transfert dans le Hainaut des activités d'échange entre Courtrai et Lille, paraît tout à fait étrange, voir inefficace et totalement illogique. De Lille, il est en effet beaucoup plus facile d'accéder au centre régional de Courtrai qu'à Mons ou à Charleroi.

Cela m'amène à poser les questions concrètes suivantes:

— L'honorable ministre pourrait-il préciser les motifs de certains réaménagements entre les centres de tri et le contexte dans lequel ils s'inscrivent?

— L'honorable ministre pourrait-il, plus particulièrement en ce qui concerne Courtrai X, me fournir des détails sur les mutations en cours, qui ont tout d'un démantèlement systématique?

— Où et quand a-t-on discuté et commenté des rapports d'efficacité avant de réaménager les choses comme on est en train de le faire (de manière accélérée)?

— Les réaménagements feront-ils l'objet d'une évaluation et, si oui, quand?

— Enfin, la revalorisation du centre de tri X de Courtrai, dans le sens prévu et avec le maintien du niveau de l'emploi au niveau espéré, est-elle encore possible?

Réponse: L'entreprise publique autonome La Poste me communique que la nouvelle structure postale, qui fut définie dans les années 1983-1988, prévoit cinq centres de tri industriels, comprenant Bruxelles X, Antwerpen X, Gent X, Charleroi X et

zesenzestig hoofdpostkantoren waaronder Kortrijk 1. De omvorming van sorteercentrum naar hoofdpostkantoor gebeurde in Kortrijk al op 1 oktober 1993.

Kortrijk 1 verzekert momenteel nog de sortering voor de regio's Ieper, Roeselare en Kortrijk. Deze situatie wordt in februari 1996 gewijzigd door de effectieve koppeling van het hoofdpostkantoor Roeselare met het industrieel sorteercentrum Gent X. Op langere termijn zal dit leiden tot een inkrimping van het kader in Kortrijk maar de impact in termen van de niet-vrijwillige overplaatsingen zou beperkt moeten worden. De personeelsleden die het wensen kunnen met hun dienst worden overgeheveld naar Roeselare of Gent X.

Wat de relatie Kortrijk-Rijsel betreft is het zo dat de uitwisseling voorlopig nog bestaat, maar in principe, na overleg tussen het Franse en het Belgische postbestuur, zal worden opgeheven op het ogenblik dat Charleroi X de sorteercentra Mons en Namur zal overnemen.

In de nabije toekomst wordt geen enkele statuutswijziging van Kortrijk in het vooruitzicht gesteld. Het zal nochtans een belangrijk hoofdpostkantoor blijven, vermits een belangrijk volume briefwisseling er steeds zal worden verwerkt.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 28 van mevrouw Dardenne d.d. 25 september 1995 (Fr.):

Kerncentrales van Chooz B1 en B2.

De nieuwe kerncentrales van Chooz (B1 en B2) zullen binnenkort op het net worden aangesloten. Zoals u weet zijn deze centrales Frans-Belgisch op het gebied van de investering en zijn ze geografisch zodanig gelegen dat ze praktisch in België gevestigd zijn.

De provinciale overheid heeft voorzien in een nood- en interventieplan dat weldra in werking moet treden.

De bijzondere geografische toestand van Chooz doet het probleem rijzen van de Frans-Belgische samenwerking in geval van ongelukken.

Kunt u mij zeggen:

— Binnen welke termijn dit provinciaal plan aan de bevoegde Franse overheden zal worden voorgesteld en wat het vooropgestelde eindpunt van deze handelwijze is;

— Hoe en binnen welke termijn men een evenwicht verwacht te bereiken tussen de alarmniveaus op elk grondgebied?

U zult wel begrijpen dat de huidige onevenwichtige toestand de Belgische bevolking kan verontrusten, want zij is veel meer dan de Franse bevolking betrokken bij de gevolgen van een eventueel incident of ongeluk te Chooz (heersende winden en loop van de Maas).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden op haar vraag nr. 28:

1. — Het provinciaal plan van de provincie Namen voor de kerncentrale van Chooz werd opgesteld in uitvoering van het koninklijk besluit van 27 september 1991 tot vaststelling van het noodplan voor nucleaire risico's voor het Belgisch grondgebied (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1992).

— Het plan werd bij ministerieel besluit van 25 september 1995 goedgekeurd voor de duur van twee jaar en het werd officieel voorgesteld door de heer gouverneur van de provincie Namen.

— Het provinciaal plan werd uitgewerkt door de diensten van de provincie Namen in overleg met de « Préfecture des Ardennes », waardoor de informatieverstrekking aan de lokale Franse autoriteiten verzekerd is.

— Het provinciaal plan werd voorgesteld aan de nationale Franse autoriteiten in het kader van de Frans-Belgische werkgroep « bescherming van de bevolking » voor de centrales van Chooz.

2. — In het kader van de uitwisseling van informatie, wordt overeenkomstig punt 4 van het advies van de Europese Commissie

Liège X, et soixante-six bureaux de poste principaux, dont Kortrijk 1. La transformation du centre de tri de Kortrijk X en bureau de poste principal a déjà eu lieu le 1^{er} octobre 1993.

Kortrijk 1 assure momentanément encore le tri pour les régions d'Ieper, Roeselare et Kortrijk. Cette situation sera modifiée en février 1996 par la liaison effective du bureau principal de Roeselare avec le centre de tri industriel de Gent X. À long terme, cela donnera lieu à une diminution du cadre de Kortrijk, mais l'impact en terme de mutations non volontaires devrait être limité. Les membres du personnel qui le désireront pourront être transférés avec leur service vers Roeselare ou Gent X.

En ce qui concerne la relation Kortrijk-Lille, celle-ci reste maintenue provisoirement, mais en principe, après accord entre les postes française et belge, elle devrait être supprimée au moment où Charleroi X absorbera les centres de tri de Mons et de Namur.

Dans un avenir proche, aucune modification du statut de Kortrijk n'est envisagée. Cet office restera cependant un bureau de poste principal important, puisqu'un volume de courrier conséquent y sera toujours traité.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 28 de Mme Dardenne du 25 septembre 1995 (Fr.):

Centrales nucléaires de Chooz B1 et B2.

Les nouvelles centrales nucléaires de Chooz (B1 et B2) vont prochainement être raccordées au réseau. Comme vous le savez, celles-ci sont franco-belges au niveau de l'investissement et situées géographiquement de telle manière qu'elles sont partiellement établies en Belgique.

Les autorités provinciales ont prévu un plan d'urgence et d'intervention qui doit entrer en vigueur prochainement.

La situation géographique particulière de Chooz pose le problème de la coordination franco-belge en cas d'incidents.

L'honorable ministre peut-il me dire:

— Dans quel délai ce plan provincial sera présenté aux autorités françaises compétentes et quel est l'aboutissement prévu à cette démarche;

— Dans quel délai et comment on compte aboutir à une équivalence des niveaux d'alerte sur chaque territoire?

Vous comprendrez aisément que la distorsion actuelle a de quoi inquiéter la population belge, bien plus concernée par les rejets d'un éventuel incident ou accident à Chooz (vents dominants et cours de la Meuse) que la population française.

Réponse: En réponse à la question n° 28 posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer ce qui suit:

1. — Le plan provincial de la province de Namur pour la centrale de Chooz a été établi en exécution de l'arrêté royal du 27 septembre 1991 portant fixation du plan d'urgence pour les risques nucléaires pour le territoire belge (*Moniteur belge* du 21 janvier 1992).

— Le plan a été approuvé par arrêté ministériel du 25 septembre 1995 pour la durée de deux ans et a été présenté officiellement par M. le gouverneur de la province de Namur.

— Le plan provincial a été élaboré par les services de la province de Namur en concertation avec la Préfecture des Ardennes, ce qui garantit l'information des autorités locales françaises.

— Le plan provincial a été présenté aux autorités nationales françaises dans le cadre du groupe de travail franco-belge « protection des populations » pour les centrales de Chooz.

2. — Dans le cadre de l'échange d'informations, l'équivalence des niveaux de notification est actuellement en examen par un

van 14 december 1994, overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag, in verband met de lozingsvoorstellen voor radioactieve effluënten van de kerncentrale Chooz B (*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, van 31 december 1994), de gelijkwaardigheid van de meldingsniveaus momenteel onderzocht door een Frans-Belgische «ad hoc»-werkgroep.

Vraag nr. 48 van de heer Verreycken d.d. 9 november 1995 (N.):

Vlaamse kust versus Belgische kust.

Door de BRTN zal in de toekomst niet meer worden gesproken van de Belgische kust, maar enkel nog van de Vlaamse kust, wat wij toejuichen. Ondanks de vaststelling dat de kustlijn inderdaad integraal in Vlaanderen ligt, meent de Waalse pers toch te moeten protesteren tegen deze onderstreping van de Vlaamse identiteit.

Waar gaan we naar toe wanneer de meerderheid van de inwoners van dit land ook nog eens gaan beseffen dat zij de meerderheid zijn?

Waar gaan we naar toe wanneer de Vlamingen menen dat zij voor méér geschikt zijn dan voor het loutere ophoesten van belastinggelden ten bate van Waalse verteerders?

De «heilige» Belgische solidariteit moet worden bewaard.

Wij moeten toch niet het voorbeeld volgen van de Spanjaarden, die hun kusten Spaanse namen blijven geven, ondanks de vaststelling dat alle Spaanse stranden voor meer dan 40 pct. gevuld zijn met Duitsers en Nederlanders.

Meent de geachte minister daarom niet dat het aangewezen is om de watervallen van Coö in de toekomst te omschrijven als de «Belgische watervallen», terwijl de citadel van Namen uiteraard «Belgische citadel» moet heten?

Meent de geachte minister niet dat over «Belgisch water» moet worden gesproken in plaats van over Spa-water? En ware het niet aangewezen om niet langer de Ardense hoogvlakte te promoveren bij toeristen, maar wel de «Belgische hoogvlakte»?

Tenslotte, meent de geachte minister niet dat de benaming Waals Gewest een belediging is voor alle Belgen, en dat in de toekomst dus van «Belgisch Gewest» moet worden gesproken?

Antwoord: Ik poog ernstige antwoorden te geven op ernstige vragen. Ik hoop dat er de komende maanden zoveel mogelijk mensen naar de kust zullen komen en dat ze zich daarbij aan het Vlaams, Belgisch of Europees karakter niet veel zullen gelegen laten.

Vraag nr. 81 van de heer Boutmans d.d. 19 januari 1996 (N.):

Terugname van door België uitgewezenen. — Verdragen.

Met welke landen heeft België akkoorden gesloten over het terugnemen van mensen die uit België worden uitgewezen wegens onwettig verblijf of om andere redenen?

Wat staat in die akkoorden?

Zijn ze al in de praktijk toegepast en in hoeveel gevallen?

Met welke landen lopen onderhandelingen over dergelijke «terugname»-akkoorden?

Antwoord: 1. In antwoord op zijn eerste vraag heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar de verschillende antwoorden die in dit verband reeds door mijn voorganger werden verstrekt en meer in het bijzonder naar zijn antwoord op de vraag nr. 211 van 20 oktober 1992 van de heer volksvertegenwoordiger De Man (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 81 — GZ 1993-1994, blz. 7643-7644).

Teneinde dit antwoord te vervolledigen, deel ik u mede dat het Belgisch-Roemeens akkoord, afgesloten in november 1992, vervangen werd door het akkoord dat op 6 juni 1995 door de Beneluxlanden en Roemenië getekend werd.

Tenslotte werd op 21 oktober 1993 tussen België en Marokko een akkoord gesloten.

groupe de travail «ad hoc» franco-belge, conformément au point 4 de l'avis de la Commission du 14 décembre 1994 concernant le projet de rejets d'effluents radioactifs provenant de la centrale nucléaire de Chooz B conformément à l'article 37 du traité Euratom (*Journal officiel des Communautés européennes*, du 31 décembre 1994).

Question n° 48 de M. Verreycken du 9 novembre 1995 (N.):

Côte flamande ou côte belge.

La BRTN ne parlera désormais plus de la côte belge mais de la côte flamande, ce que nous approuvons. Malgré la constatation que le littoral se trouve en effet intégralement en Flandre, la presse wallonne estime devoir protester contre cette mise en exergue de l'identité flamande.

Qu'advient-il lorsque la majorité des habitants de ce pays se rendra compte qu'elle constitue la majorité?

Qu'advient-il lorsque les Flamands estimeront qu'ils valent beaucoup mieux que d'être de simples citrons assurant des recettes fiscales au profit de gloutons wallons?

La «sacro-sainte» solidarité belge doit être maintenue.

Nous ne pouvons quand même pas suivre l'exemple des Espagnols qui continuent à donner des noms espagnols à leurs côtes, en dépit du fait que toutes les côtes espagnoles sont envahies à concurrence de plus de 40 p.c. par des Allemands et de Néerlandais.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas que, pour cette raison, il s'indiquerait à l'avenir de changer la dénomination «Cascade de Coö» en «Cascade belge» et, pour la citadelle de Namur, ne faudrait-il pas parler de «Citadelle belge»?

L'honorable ministre ne pense-t-il pas qu'il faudrait parler d'«Eau belge» plutôt que d'eau de Spa? Et ne conviendrait-il pas de ne plus promouvoir auprès des touristes le plateau ardennais, mais bien le «plateau belge»?

Enfin, l'honorable ministre n'estime-t-il pas que la dénomination «Région wallonne» est une insulte à l'égard de tous les vrais Belges et qu'à l'avenir, il nous faut parler de la «Région belge»?

Réponse: J'essaie de donner des réponses sérieuses à des questions sérieuses. J'espère que dans les prochains mois le plus grand nombre possible de personnes viendront au littoral et ne se préoccuperont pas du tout du caractère flamand, belge ou européen de celui-ci.

Question n° 81 de M. Boutmans du 19 janvier 1996 (N.):

Rapatriement de personnes expulsées par la Belgique. — Traités.

Avec quels pays la Belgique a-t-elle conclu des traités relatifs au rapatriement de personnes expulsées du territoire national pour cause de séjour illégal ou pour toute autre raison?

Quel est le contenu de ces traités?

Ont-ils déjà été appliqués dans la pratique et, si oui, dans combien de cas?

Avec quels pays des négociations sont-elles en cours concernant des traités de «rapatriement» similaires?

Réponse: 1. En réponse à sa première question, j'invite l'honorable membre à se référer aux multiples réponses données à ce sujet par mon prédécesseur, et notamment à sa réponse donnée à la question n° 211 du 20 octobre 1992 de M. le député De Man (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 81 — SO 1993-1994, pp. 7643-7644).

Afin de compléter cette réponse, je vous signale que l'accord bilatéral belgo-roumain, conclu en novembre 1992, a été remplacé par l'accord signé le 6 juin 1995 entre les pays du Benelux et la Roumanie.

Enfin, un accord a été conclu entre la Belgique et le Maroc le 21 octobre 1993.

2. Met uitzondering van het Belgisch-Marokkaans akkoord, waarvoor ik naar het antwoord op de vraag nr. 619 van 23 november 1993 van de heer volksvertegenwoordiger De Man (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 91 — GZ 1993-1994, blz. 8917), bevatten alle overname-akkoorden dezelfde principes en procedures, die echter aan de verschillende plaatselijke en nationale omstandigheden zijn aangepast.

In het algemeen verbinden de contracterende partijen er zich toe alle personen terug te nemen die niet of niet meer voldoen aan de binnenkomst- of verblijfsvoorwaarden, die op het grondgebied van de andere contracterende partij gelden. Deze verbintenis is ofwel van toepassing op de eigen onderdanen en op de onderdanen uit derde landen die van een regelmatig verblijf op het grondgebied van de aangezochte staat genieten ofwel uitsluitend op de nationale onderdanen van deze laatste.

Bovendien bevatten deze akkoorden de overnamemodaliteiten en voorwaarden.

3. Al deze akkoorden worden dagelijks door de Dienst vreemdelingenzaken toegepast.

Aangezien hun toepassing echter binnen een wijder kader, namelijk dit van het verwijderingsbeleid, valt, beschikt de Dienst vreemdelingenzaken dienaangaande niet over statistische gegevens.

4. Momenteel liggen ontwerpakkoorden met Croatië, Tsjechoë, Slowakije en Hongarije ter discussie bij de Bijzondere Benelux Commissie voor het personenverkeer voor.

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 35 van de heer Anciaux d.d. 15 december 1995 (N.):

Fiscale hinder bij bejaarden bij het overlijden van de echtgeno(o)t(e).

Uit onderzoek blijkt dat het risico om tot het laagste kwart van de inkomens van de Belgische bevolking te behoren voor 74-plussers bijna 50 pct. is.

Bekijken we de statistieken van de Rijksdienst voor pensioenen over de toekenning van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dan zien we dat 86 pct. van deze groep uit alleenstaanden bestaat. Daarbinnen bestaat evenwel nog een discrepantie tussen de inkomens van alleenstaande vrouwen en mannen. 75 pct. van de bejaarde bestaansminimumtrekkers zijn alleenstaande vrouwen.

Voor de groep van alleenstaande bejaarden bestaat er dus een zeer reële dreiging van bestaansonzekerheid. Vaak spruit deze bestaansonzekerheid voort uit het overlijden van de partner.

Er wordt aangeklaagd dat de huidige wettelijke regeling de minder begoede bejaarden onvoldoende zou beschermen. Heel wat oudere echtparen hebben tijdens hun leven met veel moeite één gemeenschappelijk onroerend goed kunnen vergaren. In het Belgische erfenissenrecht is het zo dat bij het overlijden van één van de partners de eigendom en het spaargeld in de nalatenschap vallen. Hierdoor voelen deze bejaarden zich in hun bestaanszekerheid bedreigd.

Is het zo dat deze dreiging terecht is en er een grote fiscale hinder bestaat voor de langstlevende echtgenoot?

Heeft de geachte minister zicht op hoeveel bejaarden omwille van het overlijden van hun partner in financiële moeilijkheden zijn geraakt?

Is het niet mogelijk een gunstregeling uit te werken ten aanzien van minder begoede bejaarden met één onroerend goed?

Welke fiscale maatregelen zal de geachte minister treffen om armoede bij (hoog)bejaarden tegen te gaan?

2. À l'exception de l'accord belgo-marocain, pour lequel je me réfère à la réponse donnée à la question n° 619 du 23 novembre 1993 de M. le député De Man (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 91 — SO 1993-1994, p. 8917), tous les accords de réadmission comportent les mêmes principes et procédures qui sont toutefois adaptés aux différentes situations locales et nationales.

En général, les parties contractantes s'engagent à reprendre toute personne qui ne remplit pas ou ne remplit plus les conditions d'entrée ou de séjour applicables sur le territoire de l'autre partie contractante. Cet engagement s'applique soit aux nationaux et aux ressortissants de pays tiers qui bénéficient d'un séjour régulier sur le territoire de l'État requis, soit uniquement aux nationaux de ce dernier.

Ces accords comportent en outre les conditions et modalités de reprise.

3. Tous ces accords sont appliqués journalièrement par l'Office des étrangers.

Toutefois, étant donné que leur application s'effectue dans un cadre plus large, notamment celui de la politique d'éloignement, l'Office des étrangers ne dispose pas de données statistiques à cet égard.

4. À l'heure actuelle, des projets d'accords avec la Croatie, la Tchèque, la Slovaquie et la Hongrie sont en discussion au sein de la Commission spéciale du Benelux pour la circulation des personnes.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 35 de M. Anciaux du 15 décembre 1995 (N.):

Désavantage fiscal pour les personnes âgées lors du décès du conjoint.

Des études ont montré qu'à partir de l'âge de 75 ans, la moitié environ des séniors risquent de faire partie des 25 p.c. de la population dont les revenus sont les plus bas.

Les statistiques de l'Office national des pensions relatives à l'octroi du minimum garanti aux personnes âgées révèlent que 86 p.c. des personnes de cette catégorie de séniors sont des isolés. Parmi ces personnes, il y a, en outre, une disparité de revenus entre les hommes et les femmes. Septante-cinq pour cent des personnes âgées bénéficiant du minimum de moyens d'existence sont des femmes isolées.

L'insécurité d'existence menace donc très réellement les personnes âgées isolées. Cette insécurité s'installe souvent à la suite du décès du partenaire.

L'on se plaint de ce que la législation actuelle protégerait insuffisamment les personnes âgées peu fortunées. Bien des couples âgés sont parvenus, à grand peine, à acquérir en commun, au cours de leur vie, la propriété d'un bien immeuble unique. Or, en application du droit successoral belge, les propriétés et l'épargne tombent dans la succession du conjoint qui décède, si bien que les séniors en question se sentent menacés dans leur sécurité d'existence.

Peut-on dire que cette menace soit réelle et que le désavantage fiscal pour le conjoint survivant soit majeur?

L'honorable ministre a-t-il une idée du nombre de personnes âgées qui ont connu des difficultés financières à la suite du décès de leur partenaire?

Ne peut-on pas prévoir un régime de faveur pour les personnes âgées peu fortunées, ne possédant qu'un seul immeuble?

Quelles mesures fiscales l'honorable ministre prendra-t-il pour lutter contre l'appauvrissement des personnes (très) âgées?

Antwoord: Het is ontegensprekelijk waar dat bejaarden zich in hun bestaanszekerheid bedreigd voelen bij het overlijden van hun echtgeno(o)t(e). Of dit het gevolg is van de fiscale wetgeving inzake erfrecht kan betwijfeld worden. Heel wat bejaarden hebben tijdens hun leven inderdaad slechts met veel moeite één onroerend goed kunnen verwerven. Dit onroerend goed kan gemeenschappelijk zijn of eigen aan één van beide echtgenoten naargelang het aangenomen huwelijksvermogensstelsel en de herkomst van de inkomsten die voor de verwerving hebben gediend. Onder voorbehoud van testamentaire beschikkingen verkrijgt de overlevende echtgeno(o)t(e), wanneer de overledene afstammelingen nalaat, het vruchtgebruik van de ganse nalatenschap, ongeacht of de nagelaten goederen eigen of gemeenschappelijk waren. Bij gebrek aan afstammelingen verkrijgt de overlevende partner de volle eigendom van de gemeenschappelijke goederen en het vruchtgebruik van de eigen goederen van de overledene. Het zijn bijgevolg de bepalingen inzake huwelijksvermogensrecht en inzake erfrecht die het aandeel bepalen dat de langstlevende in de nalatenschap van de overledene bekomt.

Indien de echtgenoten echter minvermogend zijn, is de invloed van de verschuldigde successierechten op het erfdeel van de langstlevende echtgenoot miniem en niet van aard om de bestaanszekerheid in het gedrang te brengen.

Het tarief bepaald in artikel 48, tabel I, van het Wetboek der successierechten is immers progressief waardoor de eerste schijven slechts aan een laag tarief worden belast. Bovendien voorziet artikel 54 van hetzelfde wetboek in een vrijstelling ten belope van de eerste schijf van 500 000 frank ten gunste van wat verkregen wordt tussen echtgenoten.

De armoede van bejaarden blijkt bijgevolg niet efficiënt te kunnen bestreden worden door middel van fiscale maatregelen inzake successierecht.

Zo nodig, wordt het geachte lid eraan herinnerd dat de gewesten bevoegd zijn om de aanslagvoet en de vrijstelling inzake successierecht te wijzigen. De federale wetgever blijft bevoegd voor het vaststellen van de heffingsgrondslag van dit recht. Een wijziging daarvan kan evenwel slechts worden doorgevoerd met instemming van de gewestregeringen.

Vraag nr. 36 van de heer Raes d.d. 9 januari 1996 (N.):

Verlies van schuldvorderingen bij faillissement.

Door senator Peeters werd op 22 december 1981 een vraag gesteld met betrekking tot het definitief verlies van een schuldvordering bij faillissementen en de vormvoorwaarden waaraan het attest door een curator verstrekt, dient te voldoen (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 1981-1982, nr. 3, blz. 55-56).

In het kader van de belangrijke toename van het aantal faillissementen, die zwaar op onze economie weegt, en nog meer op de individuele onderneming die haar schuldvordering doorgaans volledig verloren ziet gaan, worden de ondernemingen nog extra bestraft ingevolge de weigering door de belastingadministraties (BTW en Directe Belastingen) dit verlies als definitief te beschouwen in zoverre geen welomschreven attest van de curator kan voorgelgd worden.

Ervaring leert ons dat, behoudens enkele uitzonderingen, slechts de bevoorrechte schuldeisers enig dividend verkrijgen, terwijl de curatoren extra worden belast met het verstrekken van welomschreven attesten. Zij dienen in steeds toenemende mate op te treden als onder- of onbezoldigde uitvoerders wegens gebrek aan enig activa, zodat zij in het geheel niet geneigd zijn een document te verstrekken.

Bovendien doet zich de situatie voor dat, door tekortkomingen in de administratie van de gefailleerde, de schuldeiser laat van het faillissement op de hoogte wordt gebracht, zodat deze laatste verplicht wordt te dagvaarden in opname van de vordering. Wat extra kosten met zich meebrengt, zonder dat het uiteindelijk resultaat beïnvloed wordt, en dit alles om het door de administratie voorgeschreven attest te kunnen voorleggen.

Kan er niet overwogen worden de gewone schuldeisers de mogelijkheid te geven om de vordering volledig en definitief als verlo-

Réponse: Il est incontestable que les personnes âgées se sentent menacées dans leur sécurité d'existence lors du décès de leur conjoint. Il ne peut cependant être affirmé que la législation fiscale en matière de droits de succession en soit la cause. Il est vrai que nombre de personnes âgées n'ont pu acquérir qu'un seul immeuble au cours de leur vie et ce, avec beaucoup de difficultés. Cet immeuble peut être soit commun soit propre à l'un des époux suivant le régime matrimonial adopté et l'origine des fonds qui ont servi à l'acquisition. Sous réserve des dispositions testamentaires, si le défunt laisse des descendants, le conjoint survivant recueille l'usufruit de toute la succession, sans distinguer si les biens délaissés sont propres ou communs. En l'absence de descendants, le survivant recueille la pleine propriété des biens communs et l'usufruit des biens propres du défunt. Ce sont donc les dispositions applicables en matière de régimes matrimoniaux et de dévolution successorale qui déterminent la part recueillie par le conjoint survivant dans la succession du défunt.

Par contre, lorsque les époux possèdent peu de biens, l'incidence des droits de succession à payer sur la part recueillie par le conjoint survivant est minime et n'est pas de nature à mettre en péril sa sécurité d'existence.

En effet, le tarif établi par l'article 48, tableau I, du Code des droits de succession est un tarif progressif dont les premières tranches sont imposées à un faible pourcentage. En outre, l'article 54 du même code prévoit l'exemption des droits sur la première tranche de 500 000 francs qui est recueillie entre époux.

La pauvreté des personnes âgées ne semble dès lors pas pouvoir être utilement combattue par le biais de mesures fiscales en matière de droits de succession.

À toutes fins utiles il est rappelé à l'honorable membre que les régions sont compétentes pour modifier le taux d'imposition et les exonérations des droits de succession. Le législateur fédéral reste compétent pour fixer la base d'imposition de ces droits. Toute modification de celle-ci ne peut toutefois être effectuée que moyennant l'accord des gouvernements régionaux.

Question n° 36 de M. Raes du 9 janvier 1996 (N.):

Perte de créances en cas de faillite.

Le 22 décembre 1981, le sénateur Peeters avait posé une question relative à la perte définitive d'une créance en cas de faillites et aux conditions formelles auxquelles l'attestation fournie par un curateur doit satisfaire (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, 1981-1982, n° 3, p. 55-56).

L'accroissement sensible du nombre des faillites pèse lourdement sur notre économie et, plus encore, sur les entreprises individuelles, qui perdent généralement l'intégralité de leurs créances, mais les entreprises sont pénalisées de surcroît par le refus des administrations fiscales (TVA et Contributions directes) de considérer cette perte comme définitive si aucune attestation précise du curateur ne peut être produite.

L'expérience nous apprend que, sauf exception, seuls les créanciers privilégiés reçoivent un dividende, et que les curateurs se voient chargés d'un surplus de travail parce qu'ils doivent fournir toute une série d'attestations bien déterminées. Ils doivent intervenir de plus en plus souvent comme des exécutants sous rémunérés ou non rémunérés, parce qu'il n'y a plus d'actif, si bien qu'ils ne manifestent absolument aucun entrain à fournir un document.

Qui plus est, il arrive qu'en raison de lacune dans l'administration du failli, le créancier soit avisé tardivement de la faillite, et qu'il se voie dès lors contraint d'envoyer une citation pour récupérer sa créance, ce qui entraîne des frais supplémentaires sans que le résultat final ne soit influencé pour autant. Tout cela, pour pouvoir produire l'attestation prescrite par l'administration.

Ne pourrait-on pas envisager de permettre aux créanciers ordinaires de considérer une créance comme entièrement et définitive-

ren te beschouwen vanaf het ogenblik dat een faillissement wordt uitgesproken, zonder dat op het afsluiten van het faillissement dient gewacht of enig attest dient voorgelegd?

Aan deze verzuchting werd reeds gevolg gegeven met betrekking tot de directe belastingen, ingevolge het koninklijk besluit van 20 december 1995 tot wijziging van KB/WIB 92 betreffende waardeverminderingen op vorderingen, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1995. Kan eenzelfde maatregel niet overwogen worden met betrekking tot artikel 77, § 1-7, van het BTW-Wetboek?

Mocht zich ooit een uitbetaling van dividend voordoen, wordt dit bedrag uiteraard en automatisch als een winstelement behandeld, met herziening van de erover verschuldigde BTW, berekend aan het op het oorspronkelijke ogenblik van toepassing zijnde tarief.

Antwoord:

A. Inzake BTW

Op grond van artikel 77, § 1, 7^o, van het BTW-Wetboek, wordt de belasting die geheven werd op een levering van goederen of van een dienstverrichting tot het passende beloop teruggegeven wanneer de schuldvordering van de prijs geheel of gedeeltelijk verloren is gegaan.

De teruggaaf ingesteld bij artikel 77, § 1, 7^o, van het BTW-Wetboek, wordt toegestaan zodra het geheel of gedeeltelijk verlies van de schuldvordering vaststaat. De vraag wanneer het verlies van een schuldvordering als zeker mag worden beschouwd, hangt af van de omstandigheden eigen aan ieder geval.

Wat meer bepaald de verliezen van schuldvorderingen betreft, als gevolg van een faillissement of een gerechtelijk akkoord, mag het verlies, in principe, maar als een vaststaand feit worden beschouwd op het ogenblik van de sluiting van het faillissement. Het is in de regel immers slechts op dat tijdstip dat het verlies van de schuldvordering met zekerheid kan worden vastgesteld. Indien de schuldeiser echter in het bezit is van een attest van de vereffenaar (of curator), waarop het bedrag vermeld staat van de schuldvorderingen die zijn opgenomen in de aanvraag van schuldvordering, en die beschouwd mogen worden als volledig verloren, aanvaardt de administratie dat het verlies, tot dat bedrag, als vaststaand beschouwd mag worden vanaf het ogenblik van de uitreiking van dit attest.

Zoals uit hetgeen voorafgaat blijkt, is de aanvaarding van de uitoefening van de vordering tot teruggaaf op zicht van het attest van de curator reeds een tegemoetkoming aan de betrokken belastingplichtige-rechthebbenden op de teruggaaf, aangezien deze tolerantie de rechthebbenden in staat stelt hun vordering vroeger uit te oefenen dan bij het afsluiten van het faillissement.

Nochtans blijft op de schuldeiser die op zicht van het attest zijn vordering tot teruggaaf heeft uitgeoefend, de verplichting rusten de teruggegeven BTW aan de Schatkist terug te storten in de mate waarin hij naderhand toch nog het geheel of een deel van zijn schuldvordering zou kunnen recupereren.

Het voorstel van het geacht lid om de gewone schuldeisers de mogelijkheid te geven om de vordering volledig en definitief als verloren te beschouwen vanaf het ogenblik dat een faillissement wordt uitgesproken, zonder dat op het afsluiten van het faillissement dient gewacht of enig attest dient voorgelegd, stuit op bezwaren vermits dergelijke versoepelde regeling inzake de teruggaaf van de belasting kan aanleiding geven tot misbruiken.

Immers, geeft het gevraagde attest vooreerst zekerheid aan de administratie van het bestaan van de schuldvordering op de gefailleerde in hoofde van betrokken leverancier of dienstverrichter en, bovendien, van het feit dat deze schuldvordering meer dan waarschijnlijk als volledig verloren mag worden beschouwd. Vervolgens moet erop worden gewezen dat, gelet op de veelal lange duur van de vereffening bij talrijke faillissementen, de uitoefening van de vordering op teruggaaf op het tijdstip van het vonnis waarbij het faillissement wordt uitgesproken, kan leiden tot verjaring van de vordering van de Schatkist indien achteraf bij het afsluiten van het faillissement zou blijken dat deze teruggaaf ten

ment perdue dès l'instant où la faillite est prononcée, et de ne plus les obliger à attendre la clôture de la faillite ou à produire une attestation?

On l'a déjà fait en ce qui concerne les contributions directes, par le biais de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 modifiant, en matière de réduction de valeur sur créances, l'AR/CIR 92, paru au *Moniteur belge* du 28 décembre 1995. Ne peut-on pas envisager de faire de même en ce qui concerne l'article 77, § 1-7, du Code de la TVA?

Au cas où un dividende serait versé, le montant en question serait bien sûr traité automatiquement comme un élément de profit, et la TVA due à sa charge serait calculée au taux applicable initialement.

Réponse:

A. En ce qui concerne la TVA

En vertu de l'article 77, § 1^{er}, 7^o, du Code de la TVA, la taxe ayant grevé une livraison de biens ou une prestation de services, est restituée à due concurrence en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

La restitution prévue par l'article 77, § 1^{er}, 7^o, du Code de la TVA, est accordée lorsque la perte totale ou partielle de la créance est établie. La question de savoir à quel moment la perte peut être considérée comme certaine dépend des circonstances de fait propres à chaque cas.

En ce qui concerne plus particulièrement les pertes de créances par suite de faillite ou de concordat, la perte ne peut en principe être considérée comme certaine qu'au moment de la clôture de la liquidation. Ce n'est en effet, en règle, qu'à ce moment que le montant de la perte subie par le créancier peut être déterminé avec certitude. Toutefois, lorsque le créancier est en possession d'une attestation du liquidateur (ou du curateur) qui indique, pour les créances reprises dans la déclaration de créances, le montant qui peut être considéré avec certitude comme ne pouvant donner lieu à aucune récupération au cours de la liquidation, l'administration admet que la perte puisse, à concurrence de ce montant, être considérée comme certaine dès le moment de la délivrance de cette attestation.

Ainsi qu'il ressort de ce qui précède, l'acceptation de l'exercice du droit à restitution sur la base d'une attestation du curateur est déjà une concession à l'égard de l'assujéti concerné ayant droit à la restitution, étant donné que cette tolérance lui permet d'exercer son action avant la clôture de la faillite.

Le créancier qui a exercé son action en restitution sur la base d'une attestation conserve néanmoins l'obligation de reverser au Trésor la TVA restituée, dans la mesure où il a tout de même pu récupérer la totalité ou une partie de sa créance.

La proposition de l'honorable membre de donner au créancier chirographaire la possibilité de considérer la créance entièrement et définitivement perdue à partir du moment où la faillite est prononcée, sans devoir attendre la clôture de celle-ci ou sans la production d'une quelconque attestation, rencontre des objections étant donné qu'un tel accomplissement des règles en matière de restitution de la taxe peut donner lieu à des abus.

En effet, l'attestation permet à l'administration d'acquiescer, dans un premier temps, la certitude de l'existence de la créance sur le failli au bénéfice du fournisseur ou du prestataire de service concernés et, ensuite, de juger du degré de perte de celle-ci. Il convient en outre d'observer que, vu la longue durée de liquidation de nombreuses faillites, l'action en restitution exercée dès le prononcé du jugement de faillite peut donner lieu à la constatation de l'arrivée de la prescription à l'égard du recouvrement de la créance du Trésor, s'il devait apparaître, après la clôture de la faillite, que la restitution a été exercée indûment ou dans une mesure trop importante. De fait, cette situation peut se présenter

onrechte of in overdreven mate werd uitgeoefend. Deze toestand kan zich inderdaad voordoen indien na het verstrijken van de verjaringstermijn van vijf jaar bepaald in artikel 81, eerste lid, van het BTW-Wetboek, door de schuldeiser die het bedrag van de aldus voortijdig en zonder enig attest van de curator in voorkomend geval terug te geven belasting in een door hem ingediende periodieke BTW-aangifte zou hebben opgenomen, nog het geheel of een deel van de schuldvordering wordt gerecupereerd.

B. Inzake directe belastingen

In tegenstelling met wat het geachte lid meent, worden door het koninklijk besluit van 20 december 1995, tot wijziging van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (KB/WIB 92), op het stuk van de waardeverminderingen op vorderingen, geen wijzigingen aangebracht aan de fiscale behandeling van waardeverminderingen op vorderingen ten laste van failliet verklaarde ondernemingen. Het voormelde besluit van 20 december 1995 strekt er enkel toe de in artikel 22, § 1, 5° en 6°, en § 2, KB/WIB 92, gestelde grenzen inzake het vrijgestelde bedrag van de tijdens het belastbare tijdperk geboekte waardeverminderingen en van het bij het verstrijken van enig belastbaar tijdperk overblijvende totaal van die waardeverminderingen, met ingang van het aanslagjaar 1996 op te heffen.

Die opheffing heeft derhalve tot gevolg dat, zoals zulks vooreen reeds het geval was met betrekking tot geboekte waardeverminderingen voor waarschijnlijke verliezen op vorderingen ten aanzien van ondernemingen die failliet verklaard zijn (zie de thans eveneens opgeheven § 3 van artikel 22, KB/WIB 92), de waardeverminderingen welke voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 22, KB/WIB 92, onbegrensd kunnen worden vrijgesteld.

Voor het overige kan ik het geachte lid slechts het antwoord bevestigen dat werd verstrekt op de door hem aangehaalde parlementaire vraag van senator Peeters en kan ik eveneens verwijzen naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 544 van 22 november 1993 gesteld door senator Hatry (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 89 van 4 januari 1994, Senaat, zitting 1993-1994, blz. 4628).

Vraag nr. 38 van de heer Olivier d.d. 9 januari 1996 (N.):

Aftrekbaarheid van de kosten van relatiegeschenken.

De algemene regel is dat relatiegeschenken slechts voor de helft aftrekbaar zijn.

Toch bestaat hierop een belangrijke uitzondering. Artikel 53, 8°, van het Wetboek van inkomstenbelastingen laat de volledige aftrek toe van de kosten voor «reklame-artikelen, die opvallend en blijvend de benaming van de schenkende onderneming dragen». Relatiegeschenken met duidelijke vermelding van de firmaam zouden dan ook volledig aftrekbaar zijn.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Voldoen relatiegeschenken in de vorm van verbruikersgoederen (wijn, champagne, chocolade, ...) aan het criterium «blijvend de benaming van de schenkende onderneming» te dragen?

2. Wat is de *ratio legis* van de uitzondering zoals bepaald in artikel 53, 8°, van het Wetboek van inkomstenbelastingen?

3. Is het niet zinvoller alle relatiegeschenken slechts voor de helft aftrekbaar te maken?

Antwoord: Het antwoord op de eerste vraag van het geacht lid luidt ontkennend.

Met de in artikel 53, 8°, *b*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 opgenomen afwijking, heeft de wetgever immers een onderscheid willen maken tussen de eigenlijke relatiegeschenken die worden gegeven naar aanleiding van bijzondere gelegenheden (waartoe de door het geachte lid beoogde geschenken ongetwijfeld behoren) en de reclameartikelen die (opvallend en blijvend) de benaming van de firma bekendheid willen geven (zie onder meer het verslag namens de Commissie voor de financiën, Kamer, gewone zitting 1988-1989, Doc. 597-7, blz. 139).

si, après l'expiration du délai de prescription de cinq ans prévu à l'article 81, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA, la totalité ou une partie de la créance est récupérée par le créancier qui aurait repris le cas échéant, prématurément et sans aucune attestation du curateur, le montant de la taxe à restituer dans une déclaration périodique à la TVA qu'il a déposée.

B. En matière d'impôts directs

Contrairement à ce que pense l'honorable membre, l'arrêté royal du 20 décembre 1995 modifiant, en matière de réductions de valeur sur créances, l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (AR/CIR 92), n'apporte aucune modification au régime fiscal des réductions de valeur sur créances à charge d'entreprises déclarées en faillite. Cet arrêté du 20 décembre 1995 tend uniquement à supprimer, à partir de l'exercice d'imposition 1996, les limites fixées par l'article 22, § 1^{er}, 5° et 6°, et § 2, AR/CIR 92, en ce qui concerne le montant exonéré des réductions de valeur comptabilisées au cours de la période imposable et le total des réductions de valeur exonérées subsistant à l'expiration d'une période imposable quelconque.

Cette suppression à dès lors pour conséquence, comme c'était déjà le cas auparavant en ce qui concerne les réductions de valeur pour pertes probables, comptabilisées sur des créances à charge d'entreprises déclarées en faillite (voir l'article 22, § 3, AR/CIR 92, également abrogé), que les réductions de valeur répondant aux conditions prévues à l'article 22, AR/CIR 92, peuvent être exonérées sans limitation.

Pour le surplus, je ne puis que confirmer à l'honorable membre la réponse fournie à la question parlementaire de M. le sénateur Peeters, évoquée par lui et je peux également renvoyer à la réponse à la question parlementaire n° 544 du 22 novembre 1993, posée par M. le sénateur Hatry (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 89 du 4 janvier 1994, Sénat, session 1993-1994, p. 4628).

Question n° 38 de M. Olivier du 9 janvier 1996 (N.):

Déductibilité des frais de cadeaux d'affaires.

La règle générale veut que les cadeaux d'affaires ne soient déductibles que pour moitié.

Il existe cependant une exception importante à cette règle. L'article 53, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 permet la déduction totale des frais pour «des articles publicitaires portant de manière apparente et durable la dénomination de l'entreprise donatrice». Il serait dès lors possible de déduire l'ensemble des frais de cadeaux d'affaires en mentionnant clairement le nom de la firme.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Les cadeaux d'affaires qui prennent la forme de biens de consommation (vin, champagne, chocolat, ...) remplissent-ils le critère selon lequel ils doivent porter de manière «durable la dénomination de l'entreprise donatrice»?

2. Quelle est la *ratio legis* de l'exception prévue à l'article 53, 8°, du Code des impôts sur les revenus?

3. N'est-il pas plus logique de prévoir que les cadeaux d'affaires, quels qu'ils soient, ne sont déductibles que pour moitié?

Réponse: La réponse à la première question de l'honorable membre est négative.

Par la dérogation figurant à l'article 53, 8°, *b*, du Code des impôts sur les revenus 1992, le législateur a en effet voulu établir une distinction entre les cadeaux d'affaires proprement dits distribués dans des circonstances particulières (dont les cadeaux visés par l'honorable membre font incontestablement partie) et les articles publicitaires qui (de manière apparente et durable) visent à faire connaître la firme (voir notamment le rapport fait au nom de la Commission des finances, Chambre, session ordinaire 1988-1989, Doc. 597-7, p. 139).

De in voormeld artikel 53, 8^o, *b*, vermelde uitzondering beoogt dus de uitgaven die worden besteed aan voorwerpen, gadgets en gebruiksartikelen (zoals kogelpennen, aanstekers, agenda's, asbakken, kalenders, sleutelhangers, enz.) die in de eerste plaats als reclametrager dienen en bovendien:

— Bestemd zijn voor een zeer grote verspreiding en niet voorbehouden zijn aan een beperkte categorie klanten of zakenrelaties;

— Een geringe waarde hebben voor wie ze ontvangt;

— Opvallend en blijvend de benaming van de schenkende onderneming dragen.

Vraag nr. 40 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Gemeentebesturen als betaler van BTW.

Gemeentebesturen die goederen aankopen of werken of aanbestedingen uitschrijven, betalen BTW zoals een particulier.

Genieten zij voor bepaalde goederen, aankopen of werken over vrijstelling? Hoeveel belooft het totaal aan BTW, waarbij de gemeentebesturen eindgebruiker en derhalve betaler zijn?

Hoeveel beliep dit voor de grote steden als Antwerpen, Brussel, Gent en Luik in de voorbije jaren?

Krijgen de aldus geïnde sommen een specifieke bestemming of worden zij gewoon bij de algemene ontvangsten van de Staat boekt en dus aan de Gewesten overgedragen?

Antwoord: Noch het BTW-Wetboek, noch de Europese richtlijnen waarop dit wetboek is gebaseerd voorzien in enige vrijstelling van BTW ten aanzien van de levering van goederen en diensten aan gemeentebesturen, en meer algemeen aan de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, de provincies en de openbare instellingen.

Niettemin kunnen bovengenoemde overheden die op grond van artikel 6 van het BTW-Wetboek en het koninklijk besluit nr. 26 van 2 december 1970 met betrekking tot het onderwerpen van de openbare instellingen aan de belasting over de toegevoegde waarde, de hoedanigheid van BTW-belastingplichtige hebben, de hen aangerekende BTW geheven van de hen geleverde goederen en diensten bestemd voor hun aan de BTW onderworpen activiteit volgens de normale regels in aftrek brengen.

De gegevens uit de BTW-aangiften maken het niet mogelijk het bedrag aan BTW te bepalen dat de gemeentebesturen verschuldigd zijn als eindverbruiker, zijnde BTW met betrekking tot hun aankopen en investeringen en waarvoor ze geen recht op aftrek hebben.

De belastingplichtige-verkopers moeten immers bij het indienen van hun periodieke BTW-aangiften geen inlichtingen verstrekken over de hoedanigheid van hun klanten. De BTW betaald door de gemeentebesturen maakt aldus deel uit van de globale BTW-aangiften en krijgt als dusdanig geen specifieke bestemming.

Navraag bij de Dienst nationale rekeningen van de Nationale Bank van België heeft uitgewezen dat de gewenste inlichtingen evenmin kunnen worden afgeleid uit de nationale rekeningen.

**Vice-Eerste minister
en minister van Begroting**

Vraag nr. 7 van de heer Anciaux d.d. 13 december 1995 (N.):

Vergoedingen toegekend aan de inspecteurs van Financiën.

De inspecteurs van Financiën worden door de minister van Begroting geaccrediteerd bij de verschillende ministers en staatssecretarissen, waarvoor ze als raadgever en financieel controleur fungeren.

Worden er ook inspecteurs van Financiën geaccrediteerd naar de ministers en staatssecretarissen van de gewestelijke en

L'exception visée à l'article 53, 8^o, *b*, susmentionné concerne donc les dépenses consacrées à des objets, gadgets et articles utilitaires (tels que stylos, bics, briquets, agendas, cendriers, calendriers, porte-clés, etc.) qui servent avant tout de support publicitaire et qui, en outre:

— Sont destinés à une très large diffusion et non réservés à une catégorie restreinte de clients ou de relations d'affaires;

— Sont de valeur modique pour celui qui les reçoit;

— Portent de manière apparente et durable la dénomination de l'entreprise donatrice.

Question n° 40 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Administrations communales en tant que débitrices de la TVA.

Les administrations communales qui achètent des biens ou adjugent des travaux ou des marchés, acquittent la TVA au même titre que les particuliers.

Bénéficient-elles d'une exonération pour certains biens, achats ou travaux? À combien s'élève la TVA totale sur les transactions dans lesquelles les administrations communales sont les utilisateurs finaux et, par conséquent, les débiteurs.

L'honorable ministre pourrait-il communiquer ce montant pour les grandes villes comme Anvers, Bruxelles, Gand et Liège au cours des années écoulées?

Les sommes ainsi perçues reçoivent-elles une allocation spécifique ou sont-elles simplement versées aux recettes générales de l'État et donc transférées aux Régions?

Réponse: Ni le Code de la TVA, ni les directives européennes sur lesquelles ledit code est basé ne prévoient d'exemptions en matière de TVA pour la fourniture de biens et de services effectuée aux administrations communales, et plus généralement à l'État, aux Communautés et aux Régions, aux provinces et aux établissements publics.

Les autorités susvisées qui, en vertu de l'article 6 du Code de la TVA et de l'arrêté royal n° 26 du 2 décembre 1970 relatif à l'assujettissement des organismes publics à la taxe sur la valeur ajoutée, disposent de la qualité d'assujetti à la TVA, peuvent néanmoins déduire, selon les règles normales, la TVA grevant les biens et les services qui leur sont fournis en vue de la réalisation de leur activité soumise à la TVA.

Les données provenant des déclarations à la TVA ne permettent pas de déterminer le montant de la TVA qui est dû par les administrations communales en tant que consommateurs finaux comme étant la TVA relative aux achats et investissements pour lesquels ils n'ont pas droit à déduction.

En effet, les vendeurs assujettis ne doivent pas fournir des informations concernant la qualité de leurs clients lors de l'introduction de leurs déclarations périodiques à la TVA. La TVA payée par les administrations communales fait ainsi partie des recettes globales TVA et ne reçoit pas en tant que telle une affectation spécifique.

Des renseignements pris auprès du Service des comptes nationaux de la Banque nationale ont révélé que l'information demandée ne peut pas être non plus obtenue des comptes nationaux.

**Vice-Premier ministre
et ministre du Budget**

Question n° 7 de M. Anciaux du 13 décembre 1995 (N.):

Indemnités accordées aux inspecteurs des Finances.

Les inspecteurs des Finances sont accrédités par le ministre du Budget auprès des différents ministres et secrétaires d'État, auprès desquels ils font office de conseillers et de contrôleurs financiers.

Accrédite-t-on également des inspecteurs des Finances auprès des ministres et secrétaires d'État des gouvernements régionaux et

gemeenschapsregeringen? Zijn er inspecteurs van Financiën die specifieke andere opdrachten vervullen? Zo ja, welke? Worden er specifieke vergoedingen toegekend aan sommige of alle inspecteurs van Financiën? Voor welke inspecteurs is dit het geval en wat is het bedrag van deze maandelijkse bijkomende vergoedingen? Genieten sommige inspecteurs van Financiën over kabinetsvergoedingen?

Antwoord: De inspecteurs van Financiën worden ter beschikking gesteld van de regeringen, dat wil zeggen de federale regering en de regeringen van de Gemeenschappen en Gewesten. De bevoegdheden die ze sinds het begin van de federale hervorming van de Belgische Staat uitoefenen, werden bevestigd door artikel 51 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten dat bepaalt:

«De Gemeenschappen en de Gewesten organiseren een eigen administratieve en begrotingscontrole en doen daartoe een beroep op inspecteurs van Financiën die hun ter beschikking worden gesteld en onder hun gezag staan.»

Naast hun specifieke opdrachten bepaald in federale besluiten of decreten van regeringen van de Gemeenschappen en de Gewesten kunnen de inspecteurs van Financiën:

— Bijzondere opdrachten vervullen die hun worden toevertrouwd hetzij door de minister bij wie ze geaccrediteerd zijn, hetzij door de minister van Begroting van de bevoegde regering. Deze opdrachten hebben betrekking op budgettaire of financiële aangelegenheden betreffende de organisatie van de diensten zowel op het niveau van de ministeries als van de gesubsidieerde overheids- of privé-instellingen;

— Belast worden de ministers van Financiën, van Begroting of de toezichthoudende minister van een instelling van openbaar nut respectievelijk op ieder niveau van de federale overheid, de Gemeenschappen of de Gewesten te vertegenwoordigen als regeringscommissaris of afgevaardigde van de minister van Financiën. Deze mandaten kunnen al dan niet vergoed worden. De zittingen of vergoedingen worden bepaald in de eigen reglementering van de instelling en zijn onderworpen aan het akkoord van de bevoegde ministers van Begroting en van Ambtenarenzaken.

De inspecteurs van Financiën kunnen zoals iedere ambtenaar belast worden met een opdracht van algemeen belang (koninklijk besluit van 13 november 1967) of internationale opdrachten (koninklijk besluit van 20 juli 1967) en hun administratieve en geldelijke toestand wordt door de bovenvermelde besluiten geregeld.

De onkosten in verband met de opdrachten inzake administratieve en begrotingscontrole van de inspecteurs van Financiën vallen ten laste van de begroting van de regering waarbij ze geaccrediteerd zijn en die de wijze van terugbetaling vaststelt.

Op federaal niveau worden de reis- en verblijfkosten — zoals voor alle federale ambtenaren — geregeld door de koninklijke besluiten van 18 januari 1965 en 24 december 1964. Op basis van deze reglementering kan het departement waarbij de inspecteur van Financiën is geaccrediteerd een vergoeding toekennen. Sommigen hebben van deze mogelijkheid gebruik gemaakt.

Ik beschik niet over een overzicht van de verschillende bedragen die ter zake worden toegekend. De werkelijke kosten worden eveneens terugbetaald op grond van onkostenstaten (bijvoorbeeld voor de buitenlandse reizen). De inspecteurs van Financiën gedetacheerd bij ministeriële kabinetten ontvangen de toelagen overeenkomstig de omzendbrief van 31 maart 1992 van de diensten van de Eerste minister.

Minister van Vervoer

Vraag nr. 23 van mevrouw de Bethune d.d. 8 december 1995 (N.):

Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

De Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 opgericht op initiatief van de minister belast met het gelijke kansenbeleid.

communautaires? Y a-t-il des inspecteurs des Finances qui accomplissent d'autres missions spécifiques? Dans l'affirmative, lesquelles? Des indemnités spécifiques sont-elles octroyées à tous les inspecteurs des Finances ou seulement à certains d'entre eux? Quels sont les inspecteurs qui bénéficient de telles indemnités complémentaires mensuelles et quel est le montant de celles-ci? Certains inspecteurs des Finances bénéficient-ils d'indemnités de cabinet?

Réponse: Les inspecteurs des Finances sont mis à la disposition des gouvernements soit fédéral, soit des Communautés et des Régions. Les compétences qu'ils exercent depuis le début de la réforme fédérale de l'État belge ont été confirmées à l'article 51 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions qui stipule:

«Les Communautés et les Régions organisent un contrôle administratif et budgétaire pour ce qui les concerne et disposent à cette fin d'inspecteurs des Finances, qui, mis à leur disposition, sont placés sous leur autorité.»

Complémentairement à leurs fonctions spécifiques définies dans les arrêtés fédéraux ou décrets des gouvernements des Communautés et Régions, les inspecteurs des Finances peuvent:

— Effectuer des missions particulières qui leur sont confiées soit par le ministre auprès duquel ils sont accrédités, soit par le ministre du Budget du gouvernement compétent. Ces missions portent sur des questions budgétaires ou financières de l'organisation des services tant du niveau des ministères que des organismes privés ou publics subventionnés;

— Être chargés de représenter les ministres des Finances, du Budget ou le ministre de tutelle d'un organisme d'intérêt public, respectivement à chaque niveau du pouvoir, fédéral, communautaire ou régional, comme commissaire du gouvernement ou délégué du ministre des Finances. Ces mandats peuvent être rétribués ou non. Les jetons de présence ou rémunérations sont stipulés dans la réglementation propre à l'organisme et soumis à l'accord des ministres du Budget et de la Fonction publique compétents.

Les inspecteurs des Finances peuvent être, comme tout fonctionnaire, chargés d'une mission d'intérêt général (arrêté royal du 13 novembre 1967) ou de missions internationales (arrêté royal du 20 juillet 1967) et leur situation statutaire et pécuniaire est fixée par les arrêtés visés ci-dessus.

Les frais liés aux missions de contrôle administratif et budgétaire des inspecteurs des Finances sont pris en charge par le budget du gouvernement auprès duquel ils sont accrédités et qui réglemente les modalités de remboursement.

Au niveau fédéral, les indemnités pour les frais de parcours et de séjour sont, comme pour l'ensemble des fonctionnaires fédéraux, réglementées par les arrêtés royaux du 18 janvier 1965 et du 24 décembre 1964. Sur la base de cette réglementation, le département auprès duquel l'inspecteur des Finances est accrédité peut accorder une indemnité. Certains ont fait appel à cette possibilité.

Je ne dispose pas d'un relevé des divers montants qui sont ainsi accordés. Les frais réels sont également remboursés sur la base d'états de frais (par exemple les voyages à l'étranger). Les inspecteurs des Finances détachés dans des Cabinets ministériels reçoivent des indemnités conformément à la circulaire du 31 mars 1992 des services du Premier ministre.

Ministre des Transports

Question n° 23 de Mme de Bethune du 8 décembre 1995 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a été institué par l'arrêté royal du 15 février 1993, à l'initiative de la ministre chargée de la politique d'égalité des chances.

De raad is een beleidsinstrument om de feitelijke gelijkheid van mannen en vrouwen te realiseren en de directe en indirecte discriminaties weg te werken. De adviserende bevoegdheid is hierbij van onmiskenbaar belang.

Sedert haar oprichting heeft de raad 6 adviezen uitgebracht en dit op een voortreffelijke manier. Deze adviezen zijn er allen gekomen op initiatief van de raad zelf of op verzoek van de minister bevoegd voor het gelijke kansenbeleid.

Nochtans voorziet artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit dat ook de andere leden van de regering de raad kunnen verzoeken een rapport op te stellen, een onderzoek uit te voeren, maatregelen voor te stellen en voorlichting en informatie te verschaffen inzake gelijke kansenbeleid.

Het gelijke kansenbeleid is immers een horizontale materie die betrekking heeft op de meeste bevoegdheidssterreinen. Het is bijgevolg bij uitstek een facetbeleid, waarbij een taak is weggelegd voor alle beleidsverantwoordelijken.

Dit is recent nog gebleken tijdens de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen in Peking.

Graag had ik dan ook van de geachte minister vernomen:

1. Of hij reeds een advies heeft gevraagd aan de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

2. Welke rol hij weggelegd ziet voor de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het kader van zijn beleid.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Tot op heden werd voor het ministerie van Verkeer en Infrastructuur nog geen advies gevraagd aan de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Wanneer dit in de toekomst nodig zal zijn, zal ik niet nalaten om een dergelijk advies aan deze Raad te vragen.

Vraagnr. 24 van mevrouw de Bethune d.d. 8 december 1995 (N.):

Vrouwen. — Beleidsintenties.

De vierde UNO-Vrouwenconferentie in Peking, begin september 1995, betekent een krachtige en mondiale impuls ter verbetering van de rechten en de positie van de vrouw.

De platformtekst voor actie van deze conferentie bevat immers een hele reeks concrete doelstellingen en maatregelen teneinde een gelijke deelname van vrouwen en mannen aan het maatschappelijk, cultureel en economisch leven te realiseren.

Ook België heeft deze tekst aanvaard en heeft er zich bijgevolg toe verbonden de erin vervatte doelstellingen en maatregelen te vertalen in haar beleid.

Vanuit een gender-dimensie bekeken bevat de beleidsnota van de minister van Vervoer geen expliciete beleidsprioriteit naar vrouwen toe.

Graag had ik dan ook van de geachte minister een antwoord vernomen op volgende vragen:

1. Wat zijn zijn concrete beleidsintenties naar vrouwen toe?

2. Hoe denkt hij werk te maken van de aanbevelingen die werden opgenomen in de platformtekst voor actie van de vierde UNO-Vrouwenconferentie?

3. Zal hij in zijn kabinet en/of administratie een medewerk(st)er of (werk)groep uitdrukkelijk belasten met het opvolgen van de gender-dimensie in zijn beleid?

Antwoord: In uitvoering van het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten, zijn sedert enkele jaren twee personeelsleden van de administratie belast met het opvolgen van de positieve acties in het ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Ce conseil est un instrument politique servant à réaliser une égalité réelle entre les hommes et les femmes et à éliminer les discriminations directes et indirectes. La compétence d'avis du conseil revêt une importance incontestable sous ce rapport.

Depuis sa création, le conseil a émis 6 avis, et ce, de manière remarquable. Tous ces avis ont été rendus soit à l'initiative du conseil lui-même, soit à la demande de la ministre chargée de la politique d'égalité des chances.

L'article 2, § 3, de l'arrêté royal prévoit pourtant que les autres membres du gouvernement peuvent demander au conseil de rédiger un rapport, d'effectuer une enquête, de proposer des mesures ou d'informer sur la politique d'égalité des chances.

Cette politique constitue, en effet, un matière horizontale qui touche à la plupart des compétences. Il s'agit donc d'une politique à facettes par excellence, qui assigne des missions à tous les responsables politiques.

La quatrième conférence mondiale de l'ONU sur les femmes qui s'est tenue à Pékin l'a encore montré récemment.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

1. S'il a déjà demandé un avis au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

2. Quel rôle joue à son avis le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le cadre de sa politique?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Jusqu'à présent, il n'a pas encore été demandé d'avis pour le ministère des Communications et de l'Infrastructure au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Je ne m'abstiendrai pas de solliciter l'avis de ce Conseil si cela devait s'avérer nécessaire dans le futur.

Question n° 24 de Mme de Bethune du 8 décembre 1995 (N.):

Femmes. — Intentions politiques.

La quatrième Conférence de l'ONU sur les femmes, qui s'est tenue à Pékin au début du mois de septembre 1995, fournit à l'échelle mondiale un puissant incitant à améliorer les droits et la position de la femme.

Le programme d'action issu de cette conférence prévoit, en effet, une série de mesures et d'objectifs concrets à réaliser en vue d'assurer une participation équilibrée des hommes et des femmes à la vie sociale, culturelle et économique.

Ce texte a été adopté aussi par la Belgique, qui s'est, par conséquent, engagée à transposer dans sa politique les objectifs et les mesures en question.

Du point de vue de l'égalité hommes-femmes, la note de politique du ministre des Transports ne prévoit pas de priorités spécifiques en faveur des femmes.

L'honorable ministre pourrait-il, dès lors, me dire:

1. Quelles sont ses intentions politiques concrètes en faveur des femmes;

2. Comment il compte appliquer les recommandations adoptées dans le texte du programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes;

3. S'il compte charger explicitement un (une) collaborateur(trice) de son cabinet et/ou de son administration, ou encore un groupe de travail, du suivi de la dimension hommes-femmes de sa politique?

Réponse: En exécution de l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics, deux membres du personnel de l'administration sont chargés, depuis quelques années, de suivre les actions positives au sein du ministère des Communications et de l'Infrastructure.

De concrete beleidsintenties naar vrouwen toe zullen opgenomen worden in een gelijke kansen-plan.

Met het oog hierop moet vooreerst het analytisch rapport betreffende het ministerie van Verkeer en Infrastructuur worden aangepast aan de actuele situatie. De structuur van het departement Verkeer en Infrastructuur is immers een paar keer grondig gewijzigd. Begin 1992 werd het voormalige ministerie van Verkeerswezen gefusioneerd met het voormalige ministerie van Openbare Werken en begin 1996 werd het Centraal Bureau voor benodigheden overgedragen naar het ministerie van Ambtenarenzaken.

Eveneens werden vertrouwenspersonen inzake ongewenst seksueel gedrag aangeduid.

Minister van Justitie

Vraag nr. 50 van de heer Destexhe d.d. 6 oktober 1995 (Fr.):

Internationale tribunalen (Ruanda en ex-Joegoslavië).

In het kader van de Verenigde Naties zijn twee internationale tribunalen opgericht, één voor Ruanda en één voor ex-Joegoslavië. Deze internationale instellingen worden gedeeltelijk gefinancierd door de begroting van de Verenigde Naties en gedeeltelijk door vrijwillige bijdragen van de lidstaten of van privé-organisaties. Ik meen dat het van het grootste belang is dat België resoluut steun geeft aan deze twee tribunalen, die niet kunnen werken zonder de medewerking van de lidstaten. Ons land zou trouwens dringend een wet moeten aannemen om de gerechtelijke samenwerking met deze tribunalen te regelen. Tenslotte heeft België het VN-verdrag van 1948 inzake de voorkoming en de bestrafing van genocide bekrachtigd, maar ons land heeft nooit de interne maatregelen genomen om dit verdrag op te nemen in ons Strafwetboek.

1. Welke steun — financiële of andere — heeft België verleend aan respectievelijk het Tribunaal voor ex-Joegoslavië en het Tribunaal voor Ruanda?

2. Is de regering van plan dringend een ontwerp van wet te doen aannemen betreffende de gerechtelijke samenwerking tussen het Tribunaal voor ex-Joegoslavië en het Tribunaal voor Ruanda?

3. Is de regering van plan de bepalingen van het Verdrag van 1948 inzake genocide op te nemen in het Belgisch strafrecht?

Antwoord: Hierbij kan ik het geachte lid de volgende gegevens meedelen.

1. Zoals tal van andere lidstaten van de Organisatie der Verenigde Naties, heeft België zowel op financieel als materieel vlak bijgedragen tot de totstandkoming van beide internationale tribunalen. Volgens de gegevens die mij door mijn collega, de minister van Buitenlandse Zaken zijn bezorgd, heeft België de volgende bijdragen geleverd:

— Ter zake van het Tribunaal voor het voormalige Joegoslavië bedroeg de verplichte bijdrage van de Belgische Staat voor het jaar 1995 197 358 USD. Bovendien heeft de Belgische Regering twee enquêteurs ter beschikking gesteld van dit tribunaal.

— Wat het Tribunaal voor Ruanda betreft, bedroeg de verplichte bijdrage van de Belgische Staat voor het jaar 1995 63 930 USD. Bovendien heeft het algemeen bestuur voor ontwikkelingssamenwerking dit tribunaal in juni 1995 vrijwillig een bedrag ten belope van 1 115 949 USD toegekend. In december jongstleden werd nog besloten voor dit tribunaal een bedrag van 50 000 000 Belgische frank uit te trekken. Naast deze financiële

Les intentions politiques concrètes relatives aux femmes figurent dans un plan sur l'égalité des chances.

Dans ce but, il y a lieu tout d'abord d'adapter le rapport analytique du ministère des Communications et de l'Infrastructure à la situation actuelle. La structure du département des Communications et de l'Infrastructure a en effet subi quelques changements importants. Au début de 1992, l'ancien ministère des Communications a été fusionné avec l'ancien ministère des Travaux publics et au début de 1996 l'Office central des fournitures a été transféré au ministère de la Fonction publique.

De même, des personnes de confiance en matière de harcèlement sexuel ont été désignées.

Ministre de la Justice

Question n° 50 de M. Destexhe du 6 octobre 1995 (Fr.):

Tribunaux pénaux internationaux (Rwanda et ex-Yougoslavie).

Deux tribunaux internationaux des Nations unies ont été créés pour le Rwanda et l'ex-Yougoslavie. Ces instances internationales sont financées en partie par le budget des Nations unies et en partie par des contributions volontaires des États membres ou d'organisations privées. Il me semble de la plus haute importance que la Belgique apporte un soutien convaincant à ces deux tribunaux qui ne peuvent fonctionner sans la collaboration des États. Par ailleurs, notre pays devrait, de toute urgence, adopter une loi pour régler la coopération judiciaire avec ces tribunaux. Enfin, la Belgique a ratifié la Convention des Nations unies de 1948 sur la prévention et la répression du crime de génocide, mais elle n'a pas pris les mesures internes pour intégrer cette convention dans notre Code pénal.

1. Quel soutien — financier ou autre — la Belgique a-t-elle apporté respectivement au Tribunal pour l'ex-Yougoslavie et au Tribunal pour le Rwanda?

2. Le gouvernement envisage-t-il de faire voter de toute urgence un projet de loi relatif à la coopération judiciaire entre le Tribunal pénal pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal pénal pour le Rwanda?

3. Le gouvernement envisage-t-il d'intégrer les dispositions de la Convention de 1948 sur le crime de génocide dans le droit pénal belge?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver les éléments de réponse suivants.

1. Comme de nombreux pays membres de l'Organisation des Nations unies, la Belgique a apporté un soutien tant financier que matériel à ces deux tribunaux internationaux. D'après les informations qui m'ont été transmises par mon collègue des Affaires étrangères, les contributions apportées par la Belgique sont les suivantes:

— En ce qui concerne le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie, la contribution obligatoire de l'État belge pour l'année 1995 se montait à 197 358 USD. Le gouvernement belge a en outre mis deux enquêteurs à la disposition de ce tribunal.

— En ce qui concerne le Tribunal pour le Rwanda, la contribution obligatoire de l'État belge pour l'année 1995 se montait à 63 930 USD. L'administration générale de la coopération au développement a en outre alloué volontairement à ce même tribunal en juin 1995 une somme de 1 115 949 USD. En décembre dernier, il fut encore décidé de débloquent une somme de 50 000 000 de francs belges au profit de ce tribunal. Outre ces contributions financières

bijdragen heeft de Belgische regering twee enquêteurs ter beschikking gesteld van het tribunaal en werden, op haar kosten, een magistraat en een griffier bij het bureau van de procureur gedetacheerd.

2. Naar aanleiding van de resoluties nr. 827 van 25 mei 1993 en nr. 995 van 8 november 1994 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, waarbij respectievelijk het Internationale Tribunaal voor het voormalige Joegoslavië en het Internationale Tribunaal voor Ruanda werden opgericht, heeft het ministerie van Justitie een ontwerp van wet uitgewerkt betreffende de gerechtelijke samenwerking tussen enerzijds de Belgische overheid en anderzijds de twee internationale tribunaal. Dit ontwerp van wet werd goedgekeurd door de Ministerraad van 28 juli 1995. Na advies door de Raad van State, is het aan het Staatshoofd ter ondertekening voorgelegd. Op 17 januari 1996 werd het ontwerp van wet ingediend bij de Commissie voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

3. Het Internationaal Verdrag inzake de voorkoming en de bestrafing van genocide van 1948 is in ons land in werking getreden na de stemming van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van voornoemd verdrag (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1952) en de nederlegging door België van de akte van bekrachtiging. Daar alle in dit verdrag opgesomde laakbare handelingen reeds onder de toepassing van de strafwet vallen, heeft de wetgever het destijds niet nodig geacht de strafwetgeving te wijzigen (*cf.* Verslag namens de commissie voor de Justitie, uitgebracht door de heer Charpentier — Zitting 1950-1951, Gedr. St. Kamer, verslag nr. 103, zitting van 15 december 1950).

Aangezien de toepasselijkheid van voornoemd verdrag in België, thans en toen, niet noodzakelijkerwijs aan de invoering van specifieke strafbare feiten in ons strafrecht is onderworpen, is zulks nu niet aan de orde.

Vraag nr. 78 van de heer Anciaux d.d. 8 december 1995 (N.):

Opsluiting van minderjarigen in gevangnissen.

Na de veroordeling door het Europees Hof voor de rechten van de mens in het arrest-Bouamar paste België artikel 53 van de wet op de jeugdbescherming aan. Voortaan kan een minderjarige bij plaatsgebrek in een gesloten jongeren centrum nog maximum vijftien dagen worden opgesloten in een cel. Op die wijze belanden echter nog steeds jaarlijks tientallen jongeren in de gevangenis. Het is hoogst merkwaardig dat blijkbaar nog steeds geen oplossing wordt gevonden voor het plaatsgebrek in gesloten jongeren centra. Minderjarigen dienen op basis van artikel 53 in de strafinrichting strikt gescheiden te worden van de volwassen gevangenen. In theorie zouden ze ook een soepeler regime moeten krijgen. In de praktijk worden tieners echter de facto onderworpen aan een isolatieregime.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel minderjarigen in 1995 werden opgesloten in strafinrichtingen? Welke was de gemiddelde opsluitingstermijn in de cel? Zijn er geografische verschillen te merken in de frekwentie waarmee minderjarigen worden opgesloten in de gevangenis bij gebrek aan plaats in gesloten jongeren centra? Welke zijn deze eventuele verschillen? Is de geachte minister de mening toegedaan dat deze toepassing voor alle categorieën van jongeren toepasbaar is? Meent hij niet dat druggebruikers geenszins in de gevangenis, noch in gesloten verbeteringsgestichten thuishoren?

Zal de geachte minister een initiatief nemen om de wet op de opsluiting van minderjarigen te wijzigen? Zijn er psychomedische en sociale begeleidingen voorzien tijdens en na de opsluiting in gevangnissen?

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op de vraag nr. 33 van de heer Boutmans, gepubliceerd in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Senaat, 28 november 1995, blz. 227.

res, le gouvernement belge a mis deux enquêteurs à la disposition de ce tribunal et a détaché, à ses frais, auprès du bureau du procureur, un magistrat et un greffier.

2. Faisant suite aux résolutions n° 827 du 25 mai 1993 et n° 955 du 8 novembre 1994 du Conseil de sécurité des Nations unies, créant respectivement le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal international pour le Rwanda, le département de la Justice a préparé un projet de loi visant à régler la coopération judiciaire entre les autorités belges, d'une part, et ces deux tribunaux internationaux, d'autre part. Ce projet de loi a été approuvé par le Conseil des ministres en date du 28 juillet 1995. Après avis du Conseil d'État, ce projet de loi a été soumis à la signature du Chef de l'État et déposé en commission de la Justice de la Chambre des représentants en date du 17 janvier 1996.

3. La Convention internationale pour la prévention et la répression du crime de génocide de 1948 est entrée en vigueur dans notre pays suite au vote de la loi d'approbation du 26 juin 1951 (*Moniteur belge* du 11 janvier 1952) et au dépôt de l'instrument de ratification par la Belgique. À l'époque, et dans la mesure où tous les actes répréhensibles de cette convention tombent déjà sous le coup des lois pénales belges, le législateur n'a pas jugé nécessaire de modifier la législation pénale (*cf.* Rapport fait au nom de la commission de la Justice par M. Charpentier — Session de 1950-1951, Documents parlementaires, rapport n° 103, séance du 15 décembre 1950).

L'introduction d'incriminations spécifiques dans notre droit pénal n'étant, pas plus aujourd'hui qu'hier, indispensable à l'applicabilité de cette convention en Belgique, celle-ci n'est actuellement pas à l'ordre du jour.

Question n° 78 de M. Anciaux du 8 décembre 1995 (N.):

Détention de mineurs dans les prisons.

Après avoir été condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'arrêt Bouamar, la Belgique a modifié l'article 53 de la loi relative à la protection de la jeunesse. Désormais, un jeune ne peut plus être détenu en cellule au-delà d'un délai de quinze jours en cas de manque de place dans une institution publique de protection de la jeunesse à régime fermé. Les prisons continuent toutefois à accueillir chaque année des dizaines de jeunes. Il est fort bizarre que l'on n'ait toujours trouvé aucune solution au manque de place dans les institutions de protection de la jeunesse à régime fermé. En vertu de l'article 53, les mineurs d'âge doivent être complètement isolés des détenus adultes. Ils devraient également bénéficier, en théorie, d'un régime plus souple. Dans la pratique, les adolescents sont toutefois soumis de fait à un régime d'isolation.

L'honorable ministre pourrait-il me dire combien de mineurs ont été détenus dans des établissements pénitentiaires en 1995? Quelle était la durée moyenne de détention en cellule? Peut-on relever des différences géographiques dans la fréquence avec laquelle les mineurs sont détenus en prison par manque de place dans des institutions de protection de la jeunesse à régime fermé? Si oui, quelles sont ces différences? L'honorable ministre est-il d'accord pour estimer que cette disposition doit être appliquée à toutes les catégories de jeunes? L'honorable ministre n'est-il pas d'avis que les drogués n'ont nullement leur place en prison ou dans une maison de correction à régime fermé?

L'honorable ministre compte-t-il prendre une initiative en vue de modifier la loi sur l'internement des mineurs? Des mesures d'accompagnement psycho-médical et social applicables pendant et après la détention en prison sont-elles prévues?

Réponse: Je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question n° 33 de M. Boutmans, publiée dans le bulletin des *Questions et Réponses* du Sénat du 28 novembre 1995, p. 227.

Hierna volgen de globale cijfers per inrichting voor de periode van 1 juli tot 31 december 1995 (inrichtingen gegroepeerd per provincie):

Strafinrichting	Aantal opsluitingen	Totaal aantal dagen
Antwerpen	18	145
Mechelen	7	57
Turnhout	3	40
Sint-Gillis	81	811
Vorst/Berkendaal	2	19
Leuven hulpgevangenis	5	58
Brugge	7	46
Ieper	3	12
Gent	2	2
Dendermonde	2	16
Bergen	22	176
Doornik	4	21
Jamioulx	9	99
Lantin	8	62
Verviers	21	182
Hasselt	2	10
Arlen	2	10
Namen	3	25
Dinant	2	20

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 16 van mevrouw de Bethune d.d. 25 januari 1996 (N.):

Positieve acties in de federale diensten.

Bij koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in overheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1990) werd aan alle overheidsdiensten een verplichting opgelegd om een beleid van positieve acties te voeren.

Overeenkomstig dit koninklijk besluit moeten deze acties gevoerd worden door middel van gelijke kansenplannen die maatregelen bevatten tot verbetering van de nadelige gevolgen die voor de vrouwen voortvloeien uit traditionele maatschappelijke toestanden en gedragingen, en maatregelen tot bevordering van hun aanwezigheid in en hun deelneming aan het beroepsleven op alle hiërarchische niveaus.

Het koninklijk besluit bepaalt tevens volgens welke methodiek, tijdschema, fazering en door welke actoren dit gelijke kansenplan uitgewerkt en geïmplementeerd moet worden.

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 1994 werd in het voornoemde koninklijk besluit een artikel ingevoegd waarbij in de geïmplementeerde besturen en andere diensten van de Staat een ambtenaar van niveau 1 (gedeeltelijk) van een voltijds ambt wordt vrijgesteld voor de uitvoering van het gelijke kansenplan.

Graag had ik dan ook van de geachte minister een antwoord vernomen op volgende vragen:

1. Wat is de personeelstoestand naar verhouding tussen mannen en vrouwen, ingedeeld per niveau (niveau 1, niveau 2, niveau 3, niveau 4) in absolute getallen en in percentages van het ministerie en de diensten die ressorteren onder de bevoegdheden van de minister?

2. Welke zijn de doelstellingen die het gelijke kansenplan nastreeft?

Welke is de duur van het plan en de termijnen vastgesteld voor de verwezenlijking van de tussenstadia?

Welke zijn de conclusies van de periodieke beoordeling voor de positieve acties voor de jaren 1994 en 1995 (artikel 5, 7°, van het koninklijk besluit van 27 februari 1990)?

Welke is de concrete planning voor het jaar 1996?

Ci-après suivent les chiffres globaux par établissement pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 1995 (établissements groupés par province):

Établissement pénitentiaire	Nombre d'écrus	Nombre total de jours
Anvers	18	145
Malines	7	57
Turnhout	3	40
Saint-Gilles	81	811
Forest/Berkendael	2	19
Louvain prison auxiliaire	5	58
Bruges	7	46
Ypres	3	12
Gand	2	2
Termonde	2	16
Mons	22	176
Tournai	4	21
Jamioulx	9	99
Lantin	8	62
Verviers	21	182
Hasselt	2	10
Arlon	2	10
Namur	3	25
Dinant	2	20

Ministre de la Fonction publique

Question n° 16 de Mme de Bethune du 25 janvier 1996 (N.):

Actions positives au sein des services fédéraux.

L'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 8 mars 1990) impose à tous les services publics de mener une politique d'actions positives.

Conformément à l'arrêté royal, ces actions doivent être menées au moyen de plans d'égalité des chances, qui comportent des mesures de correction des effets préjudiciables à l'égard des femmes et découlant de situations et comportements sociaux traditionnels et des mesures de promotion de leur présence et de leur participation à la vie professionnelle à tous les niveaux de la hiérarchie.

L'arrêté finit également la méthode à suivre, dresse le calendrier à respecter et indique quelles sont les différentes phases du plan d'égalité des chances, et désigne les acteurs chargés de son élaboration et de sa mise en œuvre.

L'arrêté royal du 24 août 1994 a inséré, dans l'arrêté royal précité, un article grâce auquel les administrations et autres services de l'État concernés peuvent décharger partiellement un agent de niveau 1 d'une fonction à temps plein afin d'exécuter le plan d'égalité des chances.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien y a-t-il, en chiffres absolus, au sein du ministère, et ce, à chaque niveau (1, 2, 3 et 4), de membres du personnel masculin, d'une part, et de membres du personnel féminin, d'autre part? Quel est le pourcentage des uns et des autres?

2. Quels sont les objectifs du plan d'égalité des chances?

Quelle en est la durée et quels sont les délais fixés pour la réalisation des étapes intermédiaires?

Quelles sont les conclusions de l'évaluation périodique des actions positives pour les années 1994 et 1995 (article 5, 7°, de l'arrêté royal du 27 février 1990)?

Quel est le programme concret pour 1996?

3. Welke is thans de samenstelling van de interne begeleidingscommissie?

En hoe heeft deze commissie in 1995 haar taken vervuld?

4. Welke ambtenaar van niveau 1 werd binnen de diensten die ressorteren onder de bevoegdheid van de staatssecretaris vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke kansenplan?

Welk is het activiteitenverslag van de betrokken ambtenaar van het voorbije jaar 1995 en welke is de voorziene planning voor 1996?

Antwoord: 1. Volgens de meest recente officiële cijfers van de algemene administratieve diensten zijn er 604 ambtenaren in het nieuwe departement van Ambtenarenzaken dat volgende diensten omvat: het Vast Wervingssecretariaat, het Federaal Aankoopbureau (ex-CBB), het Opleidingsinstituut voor de federale overheid (ex-ADSV), de Dienst algemeen bestuur, het Hoog Comité van Toezicht en het secretariaat-generaal.

Het aantal vrouwen bedraagt 298 of 49,3 pct. van het totaal aantal ambtenaren, statutairen en contractuelen.

Volgens niveau is de verdeling als volgt:

— In niveau 1 zijn er 56 vrouwen of 27,9 pct. van het totaal aantal niveaus 1;

— In niveau 2+ zijn er 13 vrouwen of 20,6 pct.;

— In niveau 2, 90 vrouwen of 62,9 pct.;

— In niveau 3, 79 vrouwen of 68,7 pct. en

— In niveau 4, 60 vrouwen of 73 pct.

Tot mijn politieke bevoegdheid behoren vervolgens ook de Regie der Gebouwen en het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers (NIOO), respectievelijk een parastatale A en B.

De meest recente cijfers zijn deze op 30 juni 1995. De Regie der gebouwen kwam toen op 1 748 ambtenaren waarvan 629 vrouwen of 56,2 pct. Bij het NIOO zijn er 387 ambtenaren waarvan 293 vrouwen of 75,7 pct.

Volgens niveau geeft dit:

— Niveau 1: 24 vrouwen bij de Regie (8,36 pct.) en 7 (28 pct.) bij de NIOO;

— Niveau 2+ respectievelijk 12 (35,3 pct.) en 40 vrouwen (72,7 pct.);

— Niveau 2 respectievelijk 220 (32,9 pct.) en 56 vrouwen (71,8 pct.);

— Niveau 3 respectievelijk 193 (46,8 pct.) en 51 vrouwen (73,9 pct.) en

— Niveau 4 respectievelijk 180 (52 pct.) en 139 vrouwen (87 pct.).

Dit betekent dat globaal gezien het vrouwelijk ambtenarenbestand 44,54 pct. van het totaal aantal ambtenaren uitmaakt, statutair en contractueel.

2, 3 en 4. Gelet op het feit dat de definitieve samenstelling van het ministerie van Ambtenarenzaken pas op 1 januari 1996 gebeurd is, zijn de noodzakelijke stappen ter aanduiding van de bedoelde «positieve-actie-ambtenaar» en ter samenstelling van de interne begeleidingscommissie nog in voorbereiding.

Ook wat de Regie der Gebouwen betreft, zit alles nog in een voorbereidend stadium.

Terzake werd er specifiek voor ons departement, naast de specifieke opleidingen voor vrouwen, door de verantwoordelijken voor de opleidingen inzake «positieve acties» bij het Opleidingsinstituut voor de federale overheid begin december 1995 binnen het departement wel bij alle personeelsleden een enquête opgestart rond de interessepunten inzake positieve acties.

3. Quelle est la composition actuelle de la commission interne d'accompagnement?

De quelle manière cette commission s'est-elle acquittée de ses tâches en 1995?

4. Quel est l'agent de niveau 1 attaché aux services relevant de la compétence du secrétaire d'État qui a été déchargé de sa fonction pour assurer l'accompagnement du plan d'égalité des chances?

Quel est le rapport d'activité de l'agent concerné pour l'année écoulée et quel est son programme pour l'année 1996?

Réponse: 1. D'après les chiffres les plus récents donnés par les services généraux administratifs, on compte 604 fonctionnaires au nouveau département de la Fonction publique qui est composé des services suivants: le Secrétariat permanent de recrutement, le Bureau fédéral d'achats (ex-OCF), l'Institut de formation de l'autorité fédérale (ex-DGSF), le Service d'administration générale, le Comité supérieur de Contrôle et le secrétariat général.

Le nombre total des femmes est de 298 ou 49,3 p.c. du nombre total de fonctionnaires statutaires et contractuels.

Par niveau cela donne la répartition suivante:

— Au niveau 1, il y a 56 femmes ou 27,9 p.c. du total des niveaux 1;

— Au niveau 2+, il y a 13 femmes ou 20,6 p.c.;

— Au niveau 2, 90 femmes ou 62,9 p.c.;

— Au niveau 3, 79 femmes ou 68,7 p.c. et

— Au niveau 4, 60 femmes ou 73 p.c.

La Régie des Bâtiments et l'Institut national des invalides de guerre, des anciens combattants, une parastatale A, et les victimes de guerre (INIG), une parastatale B, tombent également sous mon autorité politique.

Les chiffres les plus récents datent du 30 juin 1995. La Régie comptait à ce moment-là, 1 748 fonctionnaires dont 629 femmes ou 56,2 p.c. L'INIG comptait 387 fonctionnaires dont 293 femmes ou 75,7 p.c.

Cela donne par niveau:

— Au niveau 1, 24 femmes à la Régie (8,36 p.c.) et 7 (28 p.c.) à l'INIG;

— Au niveau 2+, 12 (35,3 p.c.) et 40 femmes (72,7 p.c.);

— Au niveau 2, 220 (32,9 p.c.) et 56 femmes (71,8 p.c.);

— Au niveau 3, 193 (46,8 p.c.) et 51 femmes (73,9 p.c.) et

— Au niveau 4, 180 (52 p.c.) et 139 femmes (87 p.c.).

Globalement cela signifie que le contingent féminin des fonctionnaires représente 44,54 p.c. du nombre total de fonctionnaires statutaires et contractuels.

2, 3 et 4. Étant donné que la composition définitive du ministère de la Fonction publique date du 1^{er} janvier 1996, les actes nécessaires pour désigner le fonctionnaire des actions positives et la composition de la commission interne d'accompagnement, sont en préparation.

De même en ce qui concerne la Régie des Bâtiments.

En ce qui concerne plus spécifiquement notre département, il y a eu, à côté des formations spécifiques pour les femmes, une enquête parmi le personnel qui a été menée début décembre 1995 par les responsables des formations pour les «actions positives» au sein de l'Institut de formation de l'autorité fédérale sur les points d'intérêt relatifs aux actions positives.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 18 van de heer Boutmans d.d. 11 januari 1996 (N.):

Verschaffing van informatie door de rijkswacht aan de Militaire Veiligheid. — Greenpeace.

Recentelijk bevestigde de minister (*Beknopt verslag*, Senaat, 12 oktober 1995, mondelinge vraag senator Coveliers) dat de Militaire Veiligheid belangstelling heeft in de acties van de vredes- en milieubeweging die ondernomen worden tegen militaire installaties. Daarbij verwees de minister naar de acties tegen de nucleaire wapens en kernproeven en zelfs meer expliciet naar de twee acties van Greenpeace in Zeebrugge. En daarnaast blijkt de Militaire Veiligheid ook ruimer belangstelling te hebben in de potentiële activiteiten van de vredes- en milieubewegingen. In 1988 antwoordde de toenmalige minister van Landsverdediging (vraag nr. 40 van de heer Van Dienderen, bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 7 van 18 maart 1988) dat dergelijke acties vermeld kunnen worden in het maandelijks inlichtingenoverzicht voor de verschillende commando's van het leger. En in 1989 antwoordde de minister van Landsverdediging (vraag nr. 349 van de heer Sleenckx, bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 69 van 26 mei 1989) dat de rijkswacht informatie verschaft aan de Militaire Veiligheid over sociale acties in militaire installaties, in industrieën die voor defensie werken, of gebeurtenissen die de militaire veiligheid aanbelangen.

1. Heeft de Militaire Veiligheid reeds enige concrete informatie ontvangen van de rijkswacht over de organisatie Greenpeace? Zo ja welke precieze informatie? Van welke acties bij welke militaire installaties en welke bedrijven? Gebeurde dit voor de actie te Zeebrugge? Werd er ook reeds informatie doorgegeven over personen? Op welke wijze en wanneer gebeurde dit?

2. Werden er reeds acties van Greenpeace in het maandelijks inlichtingenoverzicht van het leger opgenomen? Zo ja wanneer, welke en om welke reden?

3. Op welke wijze heeft de Militaire Veiligheid welke concrete informatie ingewonnen en bewaard over de organisatie Greenpeace, haar actie te Zeebrugge, eventuele andere acties, actievoerders en leden?

4. Heeft de Militaire Veiligheid ook reeds belangstelling vertoond voor acties van Greenpeace bij bedrijven met een veiligheidsattest? Bij welke acties bij welke bedrijven, op welk moment, om welke reden? Heeft ze hiervoor informatie gekregen van de rijkswacht?

5. Houdt de belangstelling van de Militaire Veiligheid voor de potentiële activiteiten van organisaties zoals Greenpeace in dat ze deze organisaties preventief in het oog houdt en bestudeert? Op welke wijze?

6. Heeft de Militaire Veiligheid ooit enige concrete informatie over Greenpeace internationaal uitgewisseld? Zo ja, wanneer, welke concrete informatie met welke dienst van welk land? Gebeurde dit in kader van de NAVO of het Kilowatt-systeem? Heeft Frankrijk hierover ooit gegevens gekregen?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op zijn vragen te willen vinden.

1. De Militaire Veiligheid ontving van de rijkswacht geen informatie ter zake.

2. Wanneer de acties van Greenpeace rechtstreeks gericht waren tegen de strijdkrachten, werden deze inderdaad opgenomen in inlichtingenbulletins.

3. Concrete informatie ter zake zijn in eerste instantie afkomstig uit publikaties van de betrokken organisatie zelf en verder uit de nationale en internationale pers.

Ministre de la Défense nationale

Question n° 18 de M. Boutmans du 11 janvier 1996 (N.):

Communication de renseignements par la gendarmerie à la Sécurité militaire. — Greenpeace.

Le ministre a confirmé récemment (*Compte rendu analytique*, Sénat, 12 octobre 1995, question orale de M. Coveliers) que la Sécurité militaire s'intéresse aux actions des mouvements pour la paix et des mouvements écologiques contre des installations militaires. À cet égard, le ministre a fait référence aux actions contre les armes et les essais nucléaires, de façon plus explicite encore, aux deux actions menées par Greenpeace à Zeebrugge. De plus, la Sécurité militaire semble également s'intéresser sérieusement aux activités potentielles des mouvements pour la paix et des mouvements écologiques. En 1988, le ministre de la Défense de l'époque a répondu (question n° 40 de M. Van Dienderen, bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 7 du 18 mars 1988) que l'on peut faire mention d'actions de type dans le bulletin des renseignements mensuel destiné aux différents commandements de l'armée. Et en 1989, le ministre de la Défense a répondu (question n° 349 de M. Sleenckx, bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 69 du 26 mai 1989) que la gendarmerie fournit des renseignements à la Sécurité militaire concernant des actions sociales dans des installations militaires ou des industries qui travaillent pour la défense, ou concernant des événements qui ont trait à la sécurité militaire.

1. La Sécurité militaire a-t-elle déjà reçu des informations concrètes de la gendarmerie concernant l'organisation Greenpeace? Dans l'affirmative, de quelles informations s'agit-il exactement et concernant quelles actions? Contre quelles installations militaires ou quelles entreprises ces actions étaient-elles dirigées? Des informations ont-elles été communiquées concernant l'action à Zeebrugge? A-t-on également déjà communiqué des informations concernant des personnes? Si oui, de quelle manière et quand?

2. A-t-on déjà fait mention d'actions menées par Greenpeace dans le bulletin de renseignements mensuel? Dans l'affirmative, à quel moment, de quelles actions s'agissait-il et pour quelle raison les a-t-on mentionnées?

3. Comment la Sécurité militaire a-t-elle recueilli et conservé des informations concrètes concernant l'organisation Greenpeace, ses actions menées à Zeebrugge, d'éventuelles autres actions, ses militants et ses membres? Quelles sont ces informations?

4. La Sécurité militaire s'est-elle aussi déjà intéressée à des actions menées par Greenpeace contre des entreprises détentrices d'une attestation de sécurité? Si oui, de quelles actions s'agissait-il, contre quelles entreprises étaient-elles dirigées et quand et pour quelle raison ont-elles été menées? La Sécurité militaire a-t-elle obtenu à cet effet des informations de la part de la gendarmerie?

5. Si la Sécurité militaire s'intéresse aux activités potentielles d'organisations comme Greenpeace, cela signifie-t-il qu'elle surveille ces organisations à titre préventif et qu'elle les étudie? Si oui, comment procède-t-elle?

6. La Sécurité militaire a-t-elle échangé, à quelque moment que ce soit, au niveau international des informations concrètes? Dans l'affirmative, quand, quelles sont les informations concrètes qui ont été échangées et avec quel service de quel pays l'ont-elles été? Cet échange a-t-il eu lieu dans le cadre de l'OTAN ou du système Kilowatt? La France a-t-elle reçu des informations à ce sujet à l'un ou l'autre moment?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions:

1. La Sécurité militaire n'a pas reçu d'informations de la part de la gendarmerie à ce sujet.

2. Lorsque les actions de Greenpeace étaient directement dirigées contre les forces armées, elles ont effectivement été reprises dans les bulletins de renseignement.

3. Des informations concrètes en cette matière proviennent principalement des publications de l'organisation elle-même et, subsidiairement, de la presse nationale et internationale.

4. Neen.

5. Het behoort uiteraard tot de bevoegdheid en de plicht van een militaire veiligheidsdienst om aandacht te hebben voor organisaties die standpunten innemen of acties ondernemen die, zoals het verleden bewezen heeft, gericht kunnen zijn tegen de strijdkrachten.

Informaties ter zake (zie punt 3) worden bijgevolg geanalyseerd om te komen tot een korrekte en realistische inschatting van een eventuele bedreiging tegen de strijdkrachten, het personeel en de installaties.

6. Aangezien de betrokken organisatie gelijkaardige en soms simultane acties onderneemt tegen de strijdkrachten van verschillende landen, is het normaal dat de militaire veiligheidsdiensten van deze landen hierover gegevens uitwisselen.

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister

Vraag nr. 2 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

Bijdrage van België in het EOF.

Ons land is verplicht bij te dragen in het Europees Ontwikkelingsfonds.

Tijdens de vergadering van de 15 leden van de Europese Unie te Cannes is een nieuw Lomé-akkoord gesloten.

Welk bedrag komt ten laste van België, waarvan de bijdrage, tot de laatste uitbreiding van 12 naar 15, 3,96 pct. bedroeg?

In welk percentage voorziet het nieuwe akkoord?

Wat was het standpunt van België in het kader van de laatste onderhandelingen over de verlenging van het Lomé-akkoord?

Is het waar dat, in het kader van het huidige akkoord, het bedrag van de vastleggingen geen 50 pct. zou zijn en het bedrag van de uitbetalingen 30 pct.?

Heeft België de op de begroting van 1995 uitgetrokken 3 miljard gestort?

Wie beheert het EOF? Wat gebeurt er met de inkomsten uit de rente op het reusachtige niet gebruikte kapitaal?

Op welke basis is de vertegenwoordiger van het ABOS aangegeven die bij de permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie gedetacheerd is om de Belgische bijdrage in het EOF te volgen, een bijdrage die van 1995 tot 1998 meer dan 12 miljard vertegenwoordigt?

Antwoord: I. Som ten laste van België in het 7e EOF

De som ten laste van België, wiens bijdrage tot op het moment van de laatste uitbreiding van 12 naar 15 lidstaten 3,96 pct. betrof, bedraagt 427,7 mecu (miljoen ecu).

II. Percentage ten laste van België in het 8e EOF

De ABOS-bijdrage aan het 8e EOF bedraagt 503 mecu, hetzij 3,92 pct. van de totaalsom van het 8e EOF (12 840 mecu).

III. Standpunt van België tijdens de onderhandelingen

België heeft de vernieuwing van de enveloppe van het 7e EOF gesteund. Concreet betekent dit dat deze enveloppe, die in werkelijkheid op éénzelfde niveau blijft, zou worden vermeerderd met een coëfficiënt van 21,5 pct. bovenop het totaal van het 7e EOF, met inbegrip van de Stabex-middelen (stabilisatie van exportinkomsten).

IV. Vastleggingen en uitbetalingen met betrekking tot het 7e EOF

Op 15 december 1995 was het 7e EOF vastgelegd op meer dan 78 pct. De uitbetalingen bedroegen meer dan 38 pct.

V. Stortingen van België

Het bedrag dat voor het budgetjaar 1995 door de bevoegde overheden van de Europese Unie oorspronkelijk werd voorzien is vastgelegd op 1 918 mecu, te betalen in 4 driemaandelijke schijven.

4. Non.

5. Il est évidemment de la compétence et du devoir d'un service de sécurité militaire d'être attentif aux organisations qui prennent des positions ou qui entreprennent des actions qui, comme le passé l'a prouvé, peuvent être dirigées contre les forces armées.

Les informations à ce sujet (voir point 3) sont par conséquent analysées afin d'obtenir une estimation correcte et réaliste d'une menace éventuelle contre les forces armées, leur personnel et leurs installations.

6. Étant donné que l'organisation concernée entreprend des actions similaires et parfois simultanées contre les forces armées de différents pays, il est normal que les services de sécurité militaire de ces pays échangent des données à ce sujet.

Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre

Question n° 2 de Mme Delcourt-Pêtre du 19 octobre 1995 (Fr.):

Participation de la Belgique au FED.

Notre pays est tenu de participer au Fonds européen de Développement.

Un nouvel accord de Lomé a été décidé lors de la réunion des 15 de l'Union européenne à Cannes.

Quel est le montant à charge de la Belgique dont la contribution a été, jusqu'au dernier élargissement de 12 à 15, de 3,96 p.c.?

Quel est le pourcentage prévu dans le nouvel accord?

Quelle fut la position de la Belgique dans le cadre de la dernière négociation pour le renouvellement de l'accord de Lomé?

Est-il exact que, dans le cadre de l'accord en cours, le montant des engagements n'atteindrait pas 50 p.c. et le montant des décaissements 30 p.c.?

La Belgique a-t-elle versé les 3 milliards prévus au budget 1995?

Qui gère le FED? Comment sont utilisés les intérêts générés par le gigantesque capital non utilisé?

Sur quelles bases a été désigné le représentant de l'AGCD détaché à la représentation permanente auprès de l'Union européenne pour suivre la participation belge au FED qui représente, de 1995 à 1998, plus de 12 milliards?

Réponse: I. Montant à charge de la Belgique dans le 7e FED

Le montant à charge de la Belgique dont la contribution a été, jusqu'au dernier élargissement de 12 à 15 États membres, de 3,96 p.c., s'élève à 427,7 mecus (millions d'écus).

II. Pourcentage à charge de la Belgique dans le 8e FED

La contribution de l'AGCD au 8e FED s'élève à 503 mecus, soit 3,92 p.c. du montant du 8e FED (12 840 mecus).

III. Position prise par la Belgique lors des négociations

La Belgique soutenait l'actualisation de l'enveloppe du 7e FED. Cela signifie que, maintenue au même niveau en termes réels, cette enveloppe serait augmentée d'un coefficient de 21,5 p.c. sur le total du 7e FED, y compris les moyens Stabex.

IV. Engagements et décaissements portant sur le 7e FED

Au 15 décembre 1995, le 7e FED était engagé à plus de 78 p.c. Les décaissements atteignaient plus de 38 p.c.

V. Versements effectués par la Belgique

Pour l'année budgétaire 1995, le montant initialement prévu par les autorités compétentes de l'Union européenne a été fixé à 1 918 mecus, à payer en 4 tranches trimestrielles.

In de loop van 1995 werd dit bedrag herzien en verminderd in functie van de uitbetalingsnoden. Alzo werd het definitieve bedrag 1 650 mecu.

De deelneming van België, ten bedrage van 3,96 pct., is dus berekend op 65 340 000 ecu, hetgeen overeenkomt met 2 475 777 874 frank.

VI. Beheer van het 7e EOF

Het EOF wordt beheerd door de Commissie hierin bijgestaan door het Comité van het EOF samengesteld uit de lidstaten die beslissen met een gekwalificeerde meerderheid (145 op een totaal van 221 stemmen) die de goedkeuring van op zijn minst 8 lidstaten veronderstelt.

Wat betreft het gebruik van de interesten voortgebracht door de schatkist van het EOF dient een onderscheid te worden gemaakt tussen:

a) Enerzijds, de interesten toe te schrijven aan de Stabex. De Conventie van Lomé voorziet uitdrukkelijk dat deze interesten gewoon de som van de Stabex-inkomsten vermeerderen.

b) Anderzijds, de interesten toe te schrijven aan de lopende uitgaven van het EOF, beheerd door de Commissie na adviesverlening van het Comité van de EOF dat zich met een gekwalificeerde meerderheid uitspreekt over:

— De vergoeding van de administratieve en financiële kosten voortvloeiend uit de schatkist van het Fonds;

— De uitvoering van studies en expertise voor een beperkt bedrag en voor korte duur, in het bijzonder met als doel de eigen mogelijkheden op gebied van analyse, diagnose en formulering van een structureel aanpassingsbeleid op te voeren;

— De uitvoering van studies en expertise voor een beperkt bedrag en voor korte duur tijdens de eindfase van financieringsvoorstellen.

De schatkist van het Fonds staat onder nauwkeurig toezicht van de instanties van de Raad.

De interesten zijn dus vrij bescheiden en variëren naargelang de voorwaarden van de financiële markt; ze worden geraamd op pakweg 25 mecu in 1995, waarvan ongeveer 15 mecu toe te schrijven aan de Stabex.

VII. Detachering van een ABOS-ambtenaar naar de permanente vertegenwoordiging

De betrokken ambtenaar werd aangeduid op basis van zijn ervaring die hij ter zake bij het ABOS heeft opgedaan.

Vraag nr. 17 van mevrouw de Bethune d.d. 27 november 1995 (N.):

Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen.

De wet van 20 juli 1990 beoogt de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen te bevorderen.

Deze wet vaardigde een eerste concrete algemene maatregel uit die slaat op alle organen die in hoofdzaak tot doel hebben advies te verlenen op het federale beleidsniveau.

Het regelt de voordrachtprocedure van kandidaten tot een adviesorgaan op die wijze dat door elke voordragende instantie de kandidatuur van minstens één man en één vrouw dient te worden voorgedragen voor elk te begeven mandaat (artikel 2, § 1).

Hiervan kan slechts worden afgeweken indien er onmogelijk aan kan worden voldaan en mits uitdrukkelijke motivering, opgenomen in de benoemingsakte (artikel 2, § 2).

In 1991 bracht de regering een schriftelijk verslag aan de Wetgevende Kamers over de uitvoering van deze wet.

Thans is deze problematiek weer bijzonder actueel.

De platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen (Peking, september 1995), die door België werd aanvaard, stelt immers dat de verschillende landen een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen dienen na te streven in alle beleidsorganen.

Dans le courant de l'année 1995, ce montant a été révisé à la baisse en fonction des besoins de décaissement, le montant définitif devenant 1 650 mecus.

La participation de la Belgique, arrêtée à 3,96 p.c., est par conséquent calculée sur 65 340 000 écus qui représente 2 475 777 874 francs.

VI. Gestion du 7^e FED

Le FED est géré par la Commission, assistée par le Comité du FED composé par les États membres qui se prononcent à la majorité qualifiée (145 voix sur un total de 221 voix) exprimant le vote favorable d'au moins 8 États membres.

S'agissant de l'emploi des intérêts générés par la trésorerie du FED, il faut distinguer:

a) Les intérêts au titre du Stabex (stabilisation des recettes d'exportation). La Convention de Lomé prévoit explicitement que ces intérêts viennent tout simplement augmenter le montant des ressources du Stabex.

b) Les intérêts au titre des dépenses courantes du FED sont gérés par la Commission après avis du Comité du FED, statuant à la majorité qualifiée pour:

— Couvrir les frais administratifs et financiers résultant à la trésorerie du Fonds;

— Recourir à des études et expertises d'un montant limité et de courte durée, en particulier pour renforcer ses propres capacités d'analyse, de diagnostic et de formulation des politiques d'ajustement structurel;

— Recourir à des audits et évaluations d'un montant limité et de courte durée dans la phase de finalisation des propositions de financement.

La trésorerie du Fonds est étroitement surveillée par les instances du Conseil.

Les intérêts sont donc relativement modestes et varient selon les conditions du marché financier; ils sont évalués à quelque 25 mecus en 1995, dont environ 15 mecus au titre du Stabex.

VII. Détachement du fonctionnaire AGCD à la représentation permanente

Le fonctionnaire concerné a été désigné sur base de son expérience dans le secteur à l'AGCD.

Question n° 17 de Mme de Bethune du 27 novembre 1995 (N.):

Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

La loi du 20 juillet 1990 vise à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs.

Cette loi a promulgué une première mesure concrète à caractère général qui s'étend à tous les organes qui ont parmi leurs compétences, à titre principal, le pouvoir de donner des avis au niveau du pouvoir fédéral.

Elle fixe la procédure de présentation des candidats à un organe consultatif de telle manière que chaque instance chargée de présenter les candidatures est tenue de présenter pour chaque mandat la candidature d'au moins un homme et une femme (article 2, § 1^{er}).

Il ne peut être dérogé à cette condition que lorsqu'il est impossible d'y satisfaire et moyennant une motivation spéciale ensuite dans l'acte de nomination (article 2, § 2).

En 1991, le gouvernement a présenté un rapport écrit aux Chambres législatives sur l'application de cette loi.

Cette problématique est aujourd'hui à nouveau au centre de l'actualité.

Le texte du programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995), qui a été adopté par la Belgique, prévoit en effet que les différents pays doivent s'efforcer de réaliser une présence équilibrée des hommes et des femmes dans tous les organes de pouvoir.

Meer in het bijzonder heeft de regering zich in haar programma ertoe verbonden een initiatief te nemen om de aanwezigheid van vrouwen in publieke advies- en beheersorganen te stimuleren.

Graag had ik dan ook van de geachte minister een antwoord op volgende vragen gekregen:

1. Welke is de lijst van de adviesorganen, ressorterend onder zijn bevoegdheid, die onder de toepassing vallen van bovenvermelde wet van 20 juli 1990?

2. Welke is de respectieve verhouding (anno 1995) tussen mannen en vrouwen in de door de eerste vraag geviseerde adviesorganen in de functie van voorzit(s)ter, effectief lid en plaatsvervangend lid?

3. Voor welke adviesorganen waren er, sinds het aantreden van deze regering, overeenkomstig artikel 2, § 1, van deze wet, één of meerdere mandaten te begeven?

4. Werd door elke voordragende instantie de verplichting nageleefd per mandaat de kandidaturen van minstens één man en één vrouw voor te dragen?

5. In hoeveel gevallen werd hierbij beroep gedaan op artikel 2, § 2, van de wet?

Antwoord: 1. Lijst van de adviesorganen, ressorterend onder de bevoegdheid van de minister, die onder toepassing vallen van bovenvermelde wet van 20 juli 1990.

1.1. Commissie vrouwen en ontwikkeling, opgericht bij koninklijk besluit van 14 december 1993 en officieel geïnstalleerd door de heer Derycke, toenmalige staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, op 26 oktober 1994.

1.2. NGO-Overlegcommissies

In het kader van de 3 NGO-KB's:

— Medefinanciering van projecten (koninklijk besluit van 12 maart 1991);

— NGO-coöperanten (koninklijk besluit van 25 maart 1995);

— Educatie-activiteiten (koninklijk besluit van 12 maart 1991),

werden 3 adviesorganen opgericht:

1.2.1. De OCP (Overlegcommissie voor projecten);

1.2.2. De OCN (Overlegcommissie voor NGO-coöperanten);

1.2.3. De OCE (Overlegcommissie voor educatie).

Elke commissie bestaat uit 18 leden:

— 6 onafhankelijke experten;

— 6 ABOS-vertegenwoordigers;

— 6 NGO-vertegenwoordigers.

De minister of staatssecretaris benoemt per ministerieel besluit enkel maar de 6 onafhankelijke experten.

Op de andere twee afvaardigingen van elk 6 personen heeft hij geen vat.

1.3. Nationale Raad voor de duurzame ontwikkeling (NRDO), opgericht bij de ministers of staatssecretarissen, die respectievelijk bevoegd zijn voor het Leefmilieu en de Ontwikkelingssamenwerking, onder koninklijk besluit van 12 oktober 1993.

2. Respectievelijke verhouding (anno 1995) tussen mannen en vrouwen in die adviesorganen in de functie van voorzit(s)ter, effectief lid en plaatsvervangend lid.

2.1. Commissie vrouwen en ontwikkeling

Totaal aantal leden: 24 effectieve leden — waarvan 14 benoemd door de minister voor Ontwikkelingssamenwerking en 10 gecoöpteerde leden — en 14 plaatsvervangende leden.

Onder de 24 effectieve leden zijn er 23 vrouwen en 1 man; de man vertegenwoordigt het algemeen bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (ABOS).

Onder de 14 plaatsvervangende leden zijn er 13 vrouwen en 1 man. De voorzitster is een vrouw.

2.2. De 3 NGO-Overlegcommissies

Aanwezigheid van vrouwen (in cursief) in de drie groepen onafhankelijke experten:

Plus particulièrement, le gouvernement s'est engagé dans son programme à prendre une initiative en vue d'encourager la présence des femmes dans les organes consultatifs et les organes de gestion.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors me dire:

1. Quelle est la liste des organes consultatifs relevant de sa compétence qui entrent dans le champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 précitée;

2. Quelles sont les proportions respectives d'hommes et de femmes (en 1995) dans les organes visés dans la première question en ce qui concerne les fonctions de président(e), membre effectif et membre suppléant;

3. Quels sont, depuis l'installation de l'actuel gouvernement, les organes consultatifs au sein desquels un ou plusieurs mandats étaient à pourvoir conformément à l'article 2, § 1^{er}, de ladite loi;

4. Si chaque instance chargée de présenter les candidatures a respecté l'obligation de présenter au moins un homme et une femme par mandat;

5. Dans combien de cas l'article 2, § 2, de la loi a été invoqué?

Réponse: 1. Liste des organes consultatifs qui relèvent de la compétence du ministre et auxquels s'applique la loi susmentionnée du 20 juillet 1990.

1.1. Commission femmes et développement, créée par l'arrêté royal du 14 décembre 1993 et installée officiellement le 26 octobre 1994 par M. Derycke, à l'époque secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

1.2. Commissions de concertation ONG

Dans le cadre des 3 arrêtés royaux ONG, à savoir:

— Cofinancement des projets (arrêté royal du 12 mars 1991);

— Coopérants ONG (arrêté royal du 25 mars 1995);

— Activités éducatives (arrêté royal du 12 mars 1991),

les 3 organes consultatifs suivants ont vu le jour:

1.2.1. La CCP (Commission de concertation pour les projets);

1.2.2. La CCC (Commission de concertation des coopérants ONG);

1.2.3. La CCE (Commission de concertation pour l'éducation).

Chaque commission se compose de 18 membres:

— 6 experts indépendants;

— 6 représentants de l'AGCD;

— 6 représentants ONG.

Le ministre ou le secrétaire d'État ne désigne par arrêté ministériel que les 6 experts indépendants.

Les deux autres délégations de 6 personnes ne relèvent pas de sa compétence.

1.3. Conseil national pour le développement durable (CNDD), créé auprès des ministres et secrétaires d'État dont les attributions sont respectivement l'Environnement et la Coopération au Développement, par l'arrêté royal du 12 octobre 1993.

2. Proportion respectueuse (en 1995) entre hommes et femmes au sein des différents organes consultatifs, aux fonctions de président(e), membre effectif et membre suppléant.

2.1. Commission femmes et développement

Nombre total de membres: 24 membres effectifs — dont 14 nommés par le ministre de la Coopération au Développement et 10 membres cooptés — et 14 membres suppléants.

Parmi les 24 membres effectifs il y a 23 femmes et 1 homme; ce dernier représente l'administration générale de la Coopération au Développement (AGCD).

Parmi les 14 membres suppléants il y a 13 femmes et 1 homme. La présidente est une femme.

2.2. Les 3 Commissions de concertation ONG

Présence de femmes (en italique) dans les trois équipes d'experts indépendants:

2.2.1. OCP:

Paule Bouvier (Fr.), voorzitter*Hélène Blanc* (Fr.)

J.P. Goor (Fr.)

Martine Vandermeulen (N.)

R. Renard (N.)

Roekaerts (N.)

2.2.2. OCN:

Ohn (Fr.)

Hélène Blanc (Fr.)

Vincent De Herdt (Fr.)

Filip Reyntjens (N.), voorzitter

Bart Uytendaele (N.)

Peter Deroo (N.)

2.2.3. OCE:

Annick Honorez (Fr.), voorzitter*Anne Remich* (Fr.)

Thierry Desmedt (Fr.)

Etambola Zana (N.)

Agnes Verspreet (N.)

Danny Wildermeersch (N.)

2.3. Nationale Raad voor de duurzame ontwikkeling

Het totaal aantal leden van de NRDO bedraagt 60, waarvan de voorzitter (ZKH Prins Filip) en de twee ondervoorzitters bij een in de Ministerraad overlegd besluit werden benoemd en 34 leden bij koninklijk besluit van 6 december 1993 en dit, vanaf 1 september 1993 voor een periode van vijf jaar; de NRDO bevat verder een vertegenwoordiger van elke minister of staatssecretaris van de nationale regering (17 vertegenwoordigers, waarvan 2 vrouwen en 15 mannen) en 2 leden, die door elke Gewestregering werden aangeduid (6 mannelijke leden).

Bij de ondervoorzitters is er één man en één vrouw.

Bij de hogervermelde 34 leden waren er 10 vrouwen en 24 mannen. Einde 1995 waren er hiervan nog 6 vrouwen en 15 mannen effectief lid; de andere benoemde leden (13) hadden ontslag genomen.

De NRDO telt eveneens nog 7 gecoöpteerde leden, waarvan 2 vrouwen en 5 mannen.

Het NRDO-secretariaat is samengesteld uit 3 vrouwen en 1 man.

Er worden geen plaatsvervangende leden bij de NRDO aangeduid of benoemd.

3. Voor welke adviesorganen waren er sinds het aantreden van deze regering, één of meerdere mandaten te begeben?

3.1. Commissie vrouwen en ontwikkeling

Sinds het aantreden van de nieuwe regering was er één mandaat te begeben, namelijk een plaatsvervangend lid voor ABOS. Hiervoor werd mevrouw Van Der Loooven aangeduid.

3.2. De 3 NGO-Overlegcommissies

Sinds het aantreden van de huidige regering was er één mandaat te begeben (in de OCP). Het werd ingevuld door mevrouw Martine Vandermeulen.

3.3. Nationale Raad voor de duurzame ontwikkeling

Sinds het aantreden van de nieuwe regering werden de twee ondervoorzitters (1 vrouw en 1 man) benoemd of bevestigd bij koninklijk besluit van 6 december 1995.

De vertegenwoordigers van elke minister of staatssecretaris van de nationale regering en van de gewestregeringen werden eveneens aangeduid.

Een koninklijk besluit wordt nu opgesteld om hogervermelde ontslag genomen leden officieel te vervangen. Bij de 13 te benoemen leden zullen er 6 vrouwen en 7 mannen zijn.

4. Werd door elke voordragende instantie de verplichting nageleefd per mandaat de kandidaturen van minstens één man en één vrouw voor te dragen?

2.2.1. CCP:

Paule Bouvier (Fr.), présidente*Hélène Blanc* (Fr.)

J.P. Goor (Fr.)

Martine Vandermeulen (N.)

R. Renard (N.)

Roekaerts (N.)

2.2.2. CCC:

Ohn (Fr.)

Hélène Blanc (Fr.)

Vincent De Herdt (Fr.)

Filip Reyntjens (N.), président

Bart Uytendaele (N.)

Peter Deroo (N.)

2.2.3. CCE:

Annick Honorez (Fr.), présidente*Anne Remich* (Fr.)

Thierry Desmedt (Fr.)

Etambola Zana (N.)

Agnes Verspreet (N.)

Danny Wildermeersch (N.)

2.3. Conseil national pour le développement durable

Le nombre total de membres du CNDD est de 60. La nomination du président (son Altesse Royale le Prince Philippe) et les deux vice-présidents a fait l'objet d'une délibération au sein du Conseil des ministres. 34 membres ont été nommés par arrêté royal du 6 décembre 1993 pour une période de cinq ans, à partir du 1^{er} septembre 1993. En plus, le CNDD compte un représentant de chaque ministre ou secrétaire d'État du gouvernement national (17 représentants, dont 2 femmes et 15 hommes) et 2 membres désignés par chaque gouvernement régional (6 membres masculins).

Les vice-présidents sont un homme et une femme.

Parmi les 34 membres dont il est question plus haut, il y avait 10 femmes et 24 hommes. Fin 1995, seulement 6 femmes et 15 hommes étaient restés membre effectif, les autres membres nommés (13 en nombre) s'étant démis.

Le CNDD compte encore 7 membres cooptés, dont 2 femmes et 5 hommes.

Le secrétariat du CNDD se compose de 3 femmes et 1 homme.

Au CNDD, l'on ne désigne ou ne nomme pas de membres suppléants.

3. À quels organes consultatifs y avait-il, depuis l'avènement du gouvernement actuel, un ou plusieurs mandats à attribuer?

3.1. Commission femmes et développement

Depuis l'avènement du nouveau gouvernement, un seul mandat était à attribuer, à savoir celui d'un membre suppléant pour l'AGCD. À cet effet, Mme Van Der Loooven a été désignée.

3.2. Les 3 Commissions de concertation ONG

Depuis l'avènement du gouvernement actuel, un seul mandat (à la CCP) était à attribuer. Il a été occupé par Mme Martine Vandermeulen.

3.3. Le Conseil national pour le développement durable

Depuis l'avènement du nouveau gouvernement, les deux vice-présidents (une femme et un homme) ont été nommés ou confirmés par l'arrêté royal du 6 décembre 1995.

De même, les représentants de chaque ministre ou secrétaire d'État faisant partie du gouvernement national ou d'un gouvernement régional ont été désignés.

En ce moment, un arrêté royal est élaboré en vue de remplacer officiellement les membres démissionnés dont il est question plus haut. Parmi les 13 membres à nommer figureront 6 femmes et 7 hommes.

4. Les instances qui proposent les candidats, se sont-elles tenues à l'obligation qui consiste à proposer, pour chaque mandat, les candidatures d'au moins 1 homme et 1 femme?

4.1. Commissie vrouwen en ontwikkeling

Wat deze commissie betreft hebben de voordragende instanties niet de verplichting nageleefd om per mandaat de kandidatuur van minstens één man en één vrouw voor te dragen aangezien er in totaal slechts 3 mannelijke kandidaturen voorgedragen werden.

4.2. De 3 NGO-Overlegcommissies

De voordragende instanties hebben inderdaad deze verplichting nageleefd.

4.3. Nationale Raad voor de duurzame ontwikkeling

De voordragende instanties hebben de verplichting niet nageleefd om per mandaat de kandidatuur van minstens één vrouw en een man voor te dragen. Er dient hierbij opgemerkt te worden dat artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 12 oktober 1993 stipuleert dat de leden-vertegenwoordigers van de NGO's bevoegd inzake milieubescherming en ontwikkelings-samenwerking of die de belangen van de verbruikers verdedigen, van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties en van de energieproducenten slechts uit een dubbele lijst moeten verkozen zijn.

5. In hoeveel gevallen werd hierbij beroep gedaan op artikel 2, § 2, van de wet?

In zoverre geweten, werd noch voor de samenstelling van de Commissie vrouwen en ontwikkeling noch voor de 3 NGO-Overlegcommissies noch voor de Nationale Raad voor de duurzame ontwikkeling beroep gedaan op bovenstaand artikel.

Vraag nr. 18 van mevrouw de Bethune d.d. 27 november 1995 (N.):

Jaarverslag van het Algemeen Bestuur ontwikkelings-samenwerking 1993-1994.

Het jaarverslag van het Algemeen Bestuur ontwikkelings-samenwerking 1993-1994 bevat een interessant overzicht van gegevens over de activiteiten en de werking van het bestuur.

Vanuit het oogpunt van gelijke kansen voor vrouwen en mannen is het belangrijk dat onder het zesde hoofdstuk «Bijzondere programma's en transsectoriële activiteiten» een specifieke paragraaf is opgenomen onder de hoofding «Vrouwen en ontwikkeling».

Hierbuiten wordt slechts op impliciete wijze verwezen naar de «gender»-invalshoek, met name onder de hoofding 5.3 «landbouw», waar FAO-projecten worden besproken, waaronder steun aan vrouwenbewegingen in de streek van Kayes in Mali, en de hoofding 5.9 «varia», waar het UNIFEM, het VN-Ontwikkelingsfonds voor de vrouw, aan bod komt.

Betreuenswaardig is echter het gebrek aan naar geslacht opgesplitste cijfergegevens in het verslag in zijn geheel.

Uit het verslag kan bijvoorbeeld niet afgeleid worden welk bedrag van de totale ABOS-hulp van 21 187,71 miljoen frank werd besteed aan projecten die gericht zijn op de vrouwelijke doelgroep.

Nochtans worden de ABOS-uitgaven wel degelijk geventileerd overeenkomstig de geografische spreiding en de spreiding per categorie of per sector.

In sommige internationale publikaties wordt er wél naar gestreefd om de spreiding naar geslacht uit te drukken.

Zo heeft de Wereldbank in een aantal van haar publikaties de «gender»-dimensie ingebracht.

Ontegensprekelijk is het niet zo evident om in ieder project precies dat aandeel te bepalen dat vrouwen ten goede komt (alle projecten worden immers verondersteld minstens impliciet ten goede te komen aan vrouwen).

De Wereldbank heeft er echter in het verleden reeds meerdere malen op gewezen dat naar geslacht opgesplitste data essentiële informatie opleveren naar het beleid toe.

In het ABOS-verslag worden evenmin naar geslacht opgesplitste statistieken aangereikt wanneer referentie wordt gemaakt naar personen.

Dit geldt zowel voor de cijfers met betrekking tot het ABOS-personeel in het algemeen, de ABOS-coöperanten, de door het

4.1. Commission femmes et développement

En ce qui concerne cette commission, les instances proposantes ne s'y sont pas tenues, puisqu'au total seulement 3 candidatures masculines ont été proposées.

4.2. Les 3 Commissions de concertation ONG

Les instances proposantes ont effectivement respecté cette obligation.

4.3. Le Conseil national pour le développement durable

Les instances proposantes n'ont pas respecté l'obligation de proposer pour chaque mandat la candidature d'au moins 1 femme et 1 homme. Il convient d'observer à ce propos que l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 12 octobre 1993 stipule que les membres-représentants des ONG compétentes en matière de protection de l'environnement et de coopération au développement ou qui défendent les intérêts des consommateurs, des organisations qui représentent les employés et les employeurs et des producteurs d'énergie, ne peuvent être élus que parmi une double liste.

5. À ce propos, dans combien de cas a-t-il été fait appel à l'article 2, § 2, de la loi?

À notre connaissance, il n'a pas été fait appel à l'article en question ni pour la composition de la Commission femmes et développement, ni pour les 3 Commissions de concertation ONG, ni pour le Conseil national pour le développement durable.

Question n° 18 de Mme de Bethune du 27 novembre 1995 (N.):

Rapport annuel 1993-1994 de l'Administration générale de la coopération au développement.

Le rapport annuel 1993-1994 de l'Administration générale de la coopération au développement contient un intéressant aperçu de données sur les activités et le fonctionnement de ladite administration.

Du point de vue de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes, il est important de relever que le sixième chapitre «Programmes spéciaux et activités transsectorielles» contient un paragraphe spécifique intitulé «Femmes et développement».

En dehors de ce paragraphe, le rapport annuel ne fait pas de distinction entre les sexes, si ce n'est de manière implicite, notamment sous le titre 5.3 «agriculture» où sont abordés les projets de la FAO, dont entre autres l'aide aux mouvements féminins dans la région de Kayes au Mali, ainsi qu'au point 5.9 «divers» qui traite de l'UNIFEM, le Fonds de développement de l'ONU pour la femme.

Il est cependant regrettable que le rapport ne contienne pas dans son ensemble de données chiffrées ventilées par sexe.

Par exemple, le rapport ne permet pas de déterminer quelle part du montant total de l'aide de l'AGCD qui s'élève à 21 187,71 millions de francs a été consacrée à des projets ciblés sur les femmes.

Les dépenses de l'AGCD sont pourtant ventilées par zone géographique ainsi que par catégorie ou par secteur.

Certaines publications internationales s'efforcent quant à elles de ventiler leurs données par sexe.

C'est ainsi que la Banque mondiale a introduit dans un certain nombre de ses publications une différenciation suivant les sexes.

Bien entendu, il n'est pas toujours aisé de déterminer exactement quelle est la part de chaque projet qui bénéficie aux femmes (tous les projets sont en effet supposés bénéficier aux femmes ne fût-ce que d'une manière implicite).

Dans le passé, la Banque mondiale a déjà souligné à plusieurs reprises que les données ventilées suivant le sexe contenaient des informations essentielles pour la prise de décision.

Le rapport de l'AGCD ne contient pas davantage de statistiques ventilées par sexe lorsqu'il se réfère aux personnes.

Cette constatation s'applique au personnel de l'AGCD en général, aux coopérants de l'AGCD, aux coopérants ONG subven-

ABOS gesubsidieerde NGO-coöperanten, de VN-vrijwilligers, de assistent-deskundigen als voor de cijfers met betrekking tot de inwoners van ontwikkelingslanden aan wie studie- en stagebeurzen worden toegekend en de studenten uit ontwikkelingslanden wier universitaire studiekosten in België gefinancierd worden.

Recent nog werd in de platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen (Peking, september 1995) sterk de klemtoon gelegd op het feit dat er dringend werk moet worden gemaakt van het opsplitsen van cijfermateriaal naar geslacht (*Strategic objective H.2. : Integrate gender perspectives in legislation, public policies, programmes and projects*).

In het licht hiervan had ik graag van de geachte staatssecretaris een antwoord vernomen op volgende vragen:

1. Welk aandeel van de totale ABOS-hulp ten bedrage van 21 187,71 miljoen frank wordt besteed aan projecten die specifiek gericht zijn op de vrouwelijke doelgroep?

2. Welke is de verhouding tussen vrouwen en mannen binnen de belangrijkste categorieën van actoren van de coöperaties, al dan niet personeel van het ABOS, per niveau?

3. Welke is de verhouding tussen vrouwen en mannen bij diegenen die als inwoners van een ontwikkelingsland genieten van een studie- of stagebeurzen?

4. Welke is de verhouding tussen vrouwen en mannen bij diegenen wier universitaire studiekosten in België gefinancierd worden?

5. Zal het ABOS-verslag 1994-1995 wel degelijk aangevuld worden met naar geslacht opgesplitste statistieken?

Antwoord: 1. Ik wens te benadrukken dat het Belgisch beleid inzake vrouwen en ontwikkeling op dezelfde leest geschoeid is als dat van onze OESO-partnerlanden. Het komt er met name op aan de variabele «vrouwen» binnen het geheel der ontwikkelingsactiviteiten te situeren veeleer dan projecten te ondersteunen die zich specifiek op de doelgroep «vrouwen» richten. Ingeval het sociaal-cultureel en economisch kader van een project geen rechtmatige voordelen voor vrouwen kan garanderen dienen positieve acties ten gunste van vrouwen te worden gehandhaafd. Niettemin moeten de specifiek voor vrouwen bedoelde activiteiten beperkt zijn in tijd en op de voornaamste activiteitensectoren afgestemd worden.

Het is dan wel zo dat het Belgisch ontwikkelingsbeleid de dimensie «vrouwen» binnen het geheel der projecten beoogt te integreren, toch heeft het ABOS in 1993 53 activiteiten bekostigd waarvan vrouwen de specifieke doelgroep uitmaakten, ter waarde van een totaal bedrag van 182,6 miljoen frank (de aangehaalde cijfers houden geen rekening met de totaalsom die aan deze activiteiten werd besteed vermits het uitsluitend om de gegevens van 1993 gaat). De aflijning van de verschillende interventies is als volgt:

— Binnen de indirecte bilaterale samenwerking:

* 48 projecten medegefinancierd door de NGO's, met betrekking tot alle ontwikkelingssectoren (161,49 miljoen frank);

* 1 ontwikkelingsproject voor vrouwengroepen in Vietnam, gefinancierd in het kader van de bijdrage aan het UNFPA (4 miljoen frank);

* 1 colloquium gehouden in Senegal (4,65 miljoen frank).

— Binnen de directe bilaterale samenwerking:

* 1 project ter ondersteuning van ambachtswomen in Ivoorkust (2,92 miljoen frank);

* 1 gezondheidsproject in Ruanda (0,33 miljoen frank);

* 1 project in verband met importsteun in Zambia (9,21 miljoen frank).

Hierbij moeten nog gerekend worden:

— De micro-interventie-projecten, beheerd door de secties voor ontwikkelingssamenwerking, die vrouwengroepen als voornaamste doelgroep hebben. Het micro-interventie-programma bestaat sinds 1990 en beschikte in 1993 over een begroting van 40 miljoen frank.

— De enveloppes die de gemengde commissies sedert 1992 aan activiteiten ten gunste van vrouwen spenderen. Naar aanleiding van de gemengde commissie van november 1992 werd in Senegal

tionnés par l'AGCD, aux bénévoles de l'ONU, aux spécialistes assistants de même qu'aux statistiques relatives aux habitants de pays en voie de développement qui reçoivent des bourses d'étude ou de stage ainsi qu'aux étudiants de ces pays dont l'AGCD finance les études universitaires en Belgique.

Récemment encore, le texte du programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995) a insisté sur l'urgence de ventiler les données chiffrées suivant les sexes (*Strategic objective H.2. : Integrate gender perspectives in legislation, public policies, programmes and projects*).

À la lumière de ces informations, l'honorable secrétaire d'État pourrait-il me dire:

1. Quelle est la part de l'aide globale de l'AGCD qui s'élève à 21 187,71 millions de francs qui est consacrée à des projets ciblés sur les femmes;

2. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes au sein des principales catégories d'acteurs de la coopération, qu'ils fassent partie ou non du personnel de l'AGCD et ce pour chaque niveau;

3. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes chez les habitants de pays en voie de développement bénéficiant d'une bourse d'étude ou de stage;

4. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes chez les personnes dont les frais d'études universitaires en Belgique sont pris en charge par l'AGCD;

5. Si le rapport 1994-1995 de l'AGCD sera complété par des statistiques ventilées suivant le sexe?

Réponse: 1. Je voudrais rappeler que la politique belge en matière de femmes et développement suit la même démarche que celle de nos partenaires de l'OCDE, à savoir qu'il s'agit d'intégrer la variable «femmes» dans l'ensemble des activités de développement, plutôt que de soutenir des projets spécifiquement destinés aux femmes. Les actions positives en faveur des femmes doivent être maintenues lorsque le contexte socio-culturel et économique du projet ne permet pas de garantir des bénéfices équitables pour les femmes. Ces activités spécifiques en faveur des femmes doivent toutefois être limitées dans le temps et doivent être liées aux principaux secteurs d'activités.

Si la politique belge de coopération vise à intégrer la dimension femmes dans l'ensemble des projets, il n'en reste pas moins qu'en 1993 l'AGCD a financé 53 activités dont les femmes ont été spécifiquement le groupe cible, pour un montant total de 182,6 millions de francs (ces chiffres ne tiennent pas compte de la totalité des montants affectés à ces activités, puisqu'il s'agit uniquement de données pour 1993). Ces interventions se répartissent de la façon suivante:

— Dans le cadre de la coopération bilatérale indirecte:

* 48 projets cofinancés par les ONG, touchant tous les secteurs du développement (161,49 millions de francs);

* 1 projet de développement de groupements féminins au Vietnam, financé dans le cadre de la contribution allouée au FNUAP (4 millions de francs);

* 1 colloque organisé au Sénégal (4,65 millions de francs).

— Dans le cadre de la coopération bilatérale directe:

* 1 projet d'appui à des femmes artisanes en Côte-d'Ivoire (2,92 millions de francs);

* 1 projet de santé au Rwanda (0,33 million de francs);

* 1 projet d'aide à l'importation en Zambia (9,21 millions de francs).

À cela, il faut ajouter:

— Les projets de micro-interventions, gérés par les sections de coopération, qui ont comme principal groupe cible des groupements de femmes. Le programme de micro-interventions existe depuis 1990 et son budget était de 40 millions de francs en 1993.

— Les enveloppes des commissions mixtes réservées, depuis 1992, à des activités en faveur des femmes. Au Sénégal, suite à la commission mixte (novembre 1992), l'enveloppe réservée aux

de enveloppe voor vrouwen, ter waarde van 10 miljoen frank, aangewend voor de aankoop van 50 sorghummolens en voor een opleidingsprogramma inzake agrovoedingstechnieken. In 1993 werd 52,2 miljoen frank besteed aan steun voor plattelandsvrouwen en aan activiteiten die inkomsten creëren voor vrouwen in Ivoorkust en ongeveer 45 miljoen frank voor activiteiten ten gunste van vrouwen in Burkina Faso.

— De bijdrage van het ABOS aan UNIFEM, die in 1993 9 miljoen frank bedroeg.

2. De verdeling volgens geslacht van de belangrijkste categorieën van actoren van de Belgische samenwerking zag er op 31 december 1993 als volgt uit:

femmes, soit 10 millions de francs, a été utilisée pour l'achat de 50 moulins à mil et pour la formation en techniques agro-alimentaires. En 1993, 52,5 millions de francs ont été réservés à l'appui de la promotion des femmes rurales et aux activités génératrices de revenus pour les femmes en Côte-d'Ivoire et environ 45 millions de francs pour des activités en faveur des femmes au Burkina Faso.

— La contribution de l'AGCD à UNIFEM, qui était de 9 millions de francs en 1993.

2. La répartition selon le sexe des principales catégories d'acteurs de la coopération belge se présente au 31 décembre 1993 comme suit:

	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
Activiteit. — <i>Activité</i>			
BTS Administratie. — <i>CTB Administration</i>	230	16	246
BTS Onderwijs. — <i>CTB Enseignement</i>	30	1	31
BTS Universiteit. — <i>CTB Université</i>	2	0	2
UTS. — <i>CTU</i>	26	1	27
Belgische scholen. — <i>Écoles belges</i>	23	4	27
Opdrachthouders. — <i>Chargés de missions</i>	36	5	41
Secties. — <i>Sections</i>	73	5	78
Gewone vrijwilligers (= NGO-coöperanten). — <i>Volontaires ordinaires (= Coopérants ONG)</i>	532	441	973
VN-vrijwilligers. — <i>Volontaires NU</i>	18	6	24
Inherente noodzaken. — <i>Causes inhérentes</i>			
BTS. — <i>CTB</i>	25	1	26
BTS Universiteit. — <i>CTB Université</i>	3	0	3
UTS. — <i>CTU</i>	9	0	9
Belgische scholen. — <i>Écoles belges</i>	1	0	1
Secties. — <i>Sections</i>	7	0	7

3. De verdeling volgens geslacht van personen die in België een studie- of stagebeurs van het ABOS genieten zag er op 31 december 1993 als volgt uit:

3. La répartition selon le sexe des bénéficiaires de bourses d'étude et de stage AGCD en Belgique se présente du 1^{er} janvier au 31 décembre 1993 comme suit:

	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Studiebeurzen. — <i>Bourses d'étude</i>	1 017	265
Stagebeurzen. — <i>Bourses de stage</i>	1 251	271

4. De statistieken betreffende de verdeling volgens geslacht van de begunstigen op vlak van de werkingskosten van universiteiten zijn op heden niet voorhanden.

4. Les statistiques relatives à la répartition par sexe des bénéficiaires de l'aide aux frais de fonctionnement des universités ne sont pas disponibles jusqu'à présent.

5. Het verslag van het ABOS voor 1995 bevindt zich al in een te ver gevorderd stadium om er de statistieken betreffende de verdeling volgens geslacht van de actoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking of de activiteiten waarvan vrouwen de specifieke doelgroep uitmaken, in op te nemen. Dit gemis zal evenwel in een volgende uitgave van het verslag worden goedge maakt, in overeenstemming met de gegevens overgemaakt aan het *Development Assistance Committee* van de OESO.

5. Le rapport 1995 de l'AGCD est actuellement à un stade d'élaboration trop avancé que pour permettre d'y faire figurer des statistiques relatives à la répartition selon le sexe des acteurs de la coopération belge ou des activités dont les femmes ont été spécifiquement le groupe cible. Cette lacune sera cependant comblée dès l'édition suivante du rapport, en conformité avec les renseignements transmis au Comité d'Aide au Développement de l'OCDE.

Vraag nr. 23 van mevrouw de Bethune d.d. 25 januari 1996 (N.):

Positieve acties in de federale diensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 16 aan de minister van Ambtenarenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 514).

Question n° 23 de Mme de Bethune du 25 janvier 1996 (N.):

Actions positives au sein des services fédéraux.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 16 adressée au ministre de la Fonction publique, et publiée plus haut (p. 514).

Antwoord: Vraag 1**Réponse:** Question 1

	Niveau 1		Niveau 2+		Niveau 2		Niveau 3		Niveau 4	
	M H	V F	M H	V F	M H	V F	M H	V F	M H	V F
Statutair personeel. — <i>Personnel statutaire</i>	54	21	3	14	28	45	14	41	7	14
Contractueel personeel. — <i>Personnel contractuel</i>	10	20	6	3	10	17	3	16	6	8
Totaal. — <i>Total</i>	64	41	9	17	38	62	17	57	13	22

Zoals het geachte lid kan vaststellen uit voorgaande tabel, is er bij het Algemeen bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking een grote meerderheid van vrouwen in de niveau's 2+, 2, 3 en 4 (67,2 pct. vrouwen tegen 23,8 pct. mannen). Wat het statutair personeel van niveau 1 betreft dient opgemerkt te worden dat 3 van de 10 ambtenaren van rang 15 en 16 vrouwen zijn. Het aantal vrouwen in niveau 1 is afhankelijk, bij de werving, van de kandidaten die voorgedragen worden door het Vast Wervingssecretariaat. Wat het overgangsexamen tot het hoger niveau betreft, is het een feit dat vrouwen met gezinslast minder kans hebben om te slagen dan hun mannelijke collega's. Dit is een aspect waarop de administratie weinig vat heeft.

In globale percentages voor alle niveau's: mannen: 41,5 pct., vrouwen: 58,5 pct.

Verder wordt er bij het ABOS geen enkel verschil gemaakt tussen mannen of vrouwen wat de behandeling van de dossiers, de zendingen naar het buitenland, enz., betreft.

Vraag 2

Uit het antwoord op vraag 1 blijkt dat het opstellen van een gelijke kansenplan dus weinig zinvol is, aangezien er geen enkele discriminatie bestaat tussen mannen en vrouwen.

Vraag 3 en 4

Zonder gevolg gelet op het antwoord op vraag 2.

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 17 van de heer Boutmans d.d. 26 januari 1996 (N.):

Braille-Liga. — Tijdschrift De witte stok. — Subsidies.

In het januari-maart nummer van *De witte stok*, tijdschrift uitgegeven door de Braille-Liga VZW, wordt aan de kaak gesteld dat deze organisatie — aan het nut waarvan niemand zal twijfelen — geen enkele « federale of regionale » subsidie ontvangt.

Klopt dit, wat het federale niveau betreft?

Op welke wijze(n) komt de federale overheid blinden en hun organisaties tegemoet?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden dat overeenkomstig artikel 5, § 1, II, 4^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980) het beleid inzake gehandicapten, met inbegrip van de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van de gehandicapten behoort tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten met uitzondering evenwel van onder meer de regelen betreffende en de financiering van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten, met inbegrip van de individuele dossiers.

Au vu du tableau ci-avant, l'honorable membre peut constater qu'il y a, à l'administration générale de la Coopération au Développement, une majorité de femmes dans les niveaux 2+, 2, 3 et 4 (67,2 p.c. de femmes contre 23,8 p.c. d'hommes). En ce qui concerne le personnel statutaire de niveau 1, il est à remarquer que 3 des 10 fonctionnaires des rangs 15 et 16 sont des femmes. Le nombre de femmes dans le niveau 1 dépend, en ce qui concerne le recrutement, des candidats qui nous sont présentés par le Secrétariat permanent de recrutement. Quant à l'examen de promotion au niveau supérieur, il est un fait que les agents féminins avec charge familiale ont moins de chances de réussite que leurs collègues masculins. Ceci est un aspect sur lequel l'administration a peu de prise.

En pourcentages globaux pour tous les niveaux: hommes 41,5 p.c., femmes 58,5 p.c.

Pour le reste, il n'y a, à l'AGCD, aucune différence entre hommes et femmes au niveau du traitement des dossiers, des missions à l'étranger, etc.

Question 2

Il découle de la réponse à la question 1 que l'élaboration d'un plan de chances égales semble sans utilité étant donné qu'il n'existe aucune discrimination entre hommes et femmes.

Questions 3 et 4

Sans utilité étant donné la réponse à la question 2.

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoind au ministre de l'Intérieur, et Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoind au ministre de la Santé publique

Intégration sociale

Question n° 17 de M. Boutmans du 26 janvier 1996 (N.):

Ligue Braille. — Revue La canne blanche. — Subventions.

L'édition de janvier-mars de *La canne blanche*, revue éditée par l'ASBL Ligue Braille, dénonce le fait que cette organisation — dont l'utilité n'est mise en doute par personne — ne touche aucune subvention « fédérale ou régionale ».

Est-ce exact en ce qui concerne le niveau fédéral?

De quelle manière l'autorité fédérale soutien-t-elle les aveugles et leurs organisations?

Réponse: J'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre que, conformément à l'article 5, § 1^{er}, II, 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (*Moniteur belge* du 15 août 1980), la politique des handicapés en ce compris la formation, la reconversion et le recyclage professionnels des handicapés ressortit à la compétence des Communautés et des Régions, à l'exception néanmoins entre autres des règles et du financement des allocations aux handicapés, en ce compris les dossiers individuels.

Hieruit volgt dat eventuele subsidies dienen aangevraagd te worden bij de bevoegde Gemeenschappen en Gewesten.

Anderzijds kunnen de blinden, buiten de tegemoetkomingen aan gehandicapten, zoals de andere gehandicapte personen, eveneens aanspraak maken op de specifieke maatregelen waarin de federale overheid voorziet ten gunste van deze personen, voor zover ze natuurlijk aan de vereiste voorwaarden voldoen.

Deze maatregelen bestaan in het bijzonder uit de verhoogde kinderbijslag voor gehandicapte kinderen, uit specifieke bepalingen inzake gezondheidszorgen, functionele revalidatie, werkloosheid, pensioenen, tewerkstelling, belastingen en met belasting gelijkgestelde bijdragen, speciale parkeerkaarten, openbaar vervoer en inzake juridische bescherming.

Bovendien bestaan er specifieke maatregelen ten gunste van de blinden zoals portvrijdom voor blinden en de vrijstelling van BTW en invoerrechten bij invoer van goederen die speciaal ontworpen zijn voor onderwijs aan, de tewerkstelling of de verbetering van de maatschappelijke positie van blinden. Individueel kunnen blinden de witte blindenstok bekomen en de slechtzienden de gele stok.

Het geachte lid vindt een overzicht van al deze maatregelen in de *Handigids* uitgegeven door het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, waarvan ik hem een exemplaar bij afzonderlijke zending opstuur.

Il s'ensuit que d'éventuels subsides doivent être demandés aux Communautés et Régions compétentes.

D'autre part, en dehors des allocations aux handicapés, les aveugles peuvent également prétendre, comme les autres personnes handicapées, aux mesures spécifiques prévues par l'autorité fédérale en faveur de ces personnes, pour autant évidemment qu'ils satisfont aux conditions requises.

Ces mesures consistent notamment en allocations familiales majorées pour enfants handicapés, en dispositions spécifiques en matière de soins de santé, de réadaptation fonctionnelle, de chômage, de pensions, de mise au travail, d'impôts, de taxes et de redevances, de cartes spéciales de stationnement, de transports publics et de protection juridique.

De plus, il existe des mesures spécifiques en faveur des aveugles comme la franchise postale pour aveugles, l'exonération de la TVA à l'importation et des droits d'entrée sur les biens conçus pour l'éducation, l'emploi ou la promotion sociale des aveugles. Individuellement, les aveugles peuvent obtenir la canne blanche et les malvoyants la canne jaune.

L'honorable membre trouvera un aperçu de toutes ces mesures dans le *Guide de la personne handicapée*, édité par le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, dont je lui envoie un exemplaire par courrier séparé.

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

**Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie
Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications**

11. 1.1996	30	Vandenbroeke	De Post. — Sorteercentra. — Kortrijk X. La Poste. — Centres de tri. — Courtrai X.	502
12. 1.1996	31	Boutmans	Toevoeging aan produkten van specifiek voor kinderen bedoelde gadgets. Offre conjointe de produits et de gadgets destinés spécifiquement aux enfants.	501

**Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur**

25. 9.1995	28	Mevr./Mme Dardenne	Kerncentrales van Chooz B1 en B2. Centrales nucléaires de Chooz B1 et B2.	503
9.11.1995	48	Verreycken	Vlaamse kust versus Belgische kust. Côte flamande ou côte belge.	504
11. 1.1996	73	Mevr./Mme Lizin	* Islamitische hoofddoek. Foulard islamique.	493
11. 1.1996	74	Boutmans	* Bestand van negatief bevondenen bij drugscontroles. Contrôles anti-drogues. — Fichier des personnes à résultat négatif.	493
11. 1.1996	75	Boutmans	* Identiteitsbestand van gewonden bij verkeersongevallen bij het ministerie van het Vlaamse Gewest. Registre d'identification des personnes blessées dans les accidents de la circulation auprès du ministère de la Région flamande.	493
11. 1.1996	76	Boutmans	* Rijksregister. Registre national.	493
11. 1.1996	77	Vandenbroeke	* Anderstalige rijkswachters bij betogingen. Gendarmes allophones mobilisés lors de manifestations.	494
11. 1.1996	78	Boutmans	* Verschaffing van informatie door de rijkswacht aan de Militaire Veiligheid. — Greenpeace. Communication d'informations par la gendarmerie à la Sécurité militaire. — Greenpeace.	494
12. 1.1996	79	Boutmans	* COREPER. — Custom Information System. COREPER. — Système d'information douanier.	495
19. 1.1996	81	Boutmans	Terugname van door België uitgewezenen. — Verdragen. Rapatriement de personnes expulsées par la Belgique. — Traités.	504

**Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel
Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur**

15.12.1995	35	Anciaux	Fiscale hinder bij bejaarden bij het overlijden van de echtgeno(o)t(e). Désavantage fiscal pour les personnes âgées lors du décès du conjoint.	505
9. 1.1996	36	Raes	Verlies van schuldvorderingen bij faillissement. Perte de créances en cas de faillite.	506

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
9. 1.1996	38	Olivier	Aftrekbaarheid van de kosten van relatiegeschenken. Déductibilité des frais de cadeaux d'affaires.	508
11. 1.1996	40	Boutmans	Gemeentebesturen als betaler van BTW. Administrations communales en tant que débitrices de la TVA.	509
11. 1.1996	41	Loones	* Examen brevet van expert bij een fiscaal bestuur. Examen en vue de l'obtention du brevet d'expert dans une administration fiscale.	495

Vice-Eerste minister en minister van Begroting
Vice-Premier ministre et ministre du Budget

13.12.1995	7	Anciaux	Vergoedingen toegekend aan de inspecteurs van Financiën. Indemnités accordées aux inspecteurs des Finances.	509
------------	---	---------	--	-----

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen
Ministre de la Santé publique et des Pensions

11. 1.1996	21	Olivier	* Geneesmiddelengebruik in België. Consommation de médicaments en Belgique.	496
15. 1.1996	22	Destexhe	* Aanpassing van de kleine slachthuizen voor pluimvee aan de richtlijnen 93/43/EEG en 92/116/EEG. Adéquation des abattoirs de volailles de petite capacité aux directives 93/43/CEE et 92/116/CEE.	496
15. 1.1996	23	Destexhe	* Instituut voor veterinaire keuring. Institut d'expertise vétérinaire.	497

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen
Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

15. 1.1996	21	Mevr./Mme Dua	* Eisen van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Revendications du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.	497
------------	----	---------------	---	-----

Minister van Vervoer
Ministre des Transports

8.12.1995	23	Mevr./Mme de Bethune	Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.	510
8.12.1995	24	Mevr./Mme de Bethune	Vrouwen. — Beleidsintenties. Femmes. — Intentions politiques.	511
11. 1.1996	27	Destexhe	* Dienstregeling voor de vluchten naar Bujumbura. Horaire des vols vers Bujumbura.	498

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

6.10.1995	50	Destexhe	Internationale tribunalen (Ruanda en ex-Joegoslavië). Tribunaux pénaux internationaux (Rwanda et ex-Yougoslavie).	512
8.12.1995	78	Anciaux	Opsluiting van minderjarigen in gevangenissen. Détenition de mineurs dans les prisons.	513
11. 1.1996	87	Boutmans	* Bestand van negatief bevondenen bij drugscontroles. Contrôles anti-drogues. — Fichier des personnes à résultat négatif.	498
11. 1.1996	88	Boutmans	* Onderwerpenlijst van de Staatsveiligheid. Sûreté de l'État. — Liste de sujets.	498

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — objet	Bladzijde — Page
11. 1.1996	89	Boutmans	* Opvraging van documenten door de Militaire Veiligheidsdienst bij de gerechtelijke politie. Demande de documents à la police judiciaire par les Services de sécurité militaire.	498
12. 1.1996	90	Boutmans	* Veiligheidsonderzoeken. — Veiligheidsattesten. Enquêtes de sécurité. — Certificats de sécurité.	498

Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique

25. 1.1996	16	Mevr./Mme de Bethune	Positieve acties in de federale diensten. Actions positives au sein des services fédéraux.	514
------------	----	----------------------	---	-----

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale

11. 1.1996	18	Boutmans	Verschaffing van informatie door de rijkswacht aan de Militaire Veiligheid. — Greenpeace. Communication de renseignements par la gendarmerie à la Sécurité militaire. — Greenpeace.	516
------------	----	----------	--	-----

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre

19.10.1995	2	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	Bijdrage van België in het EOF. Participation de la Belgique au FED.	517
27.11.1995	17	Mevr./Mme de Bethune	Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen. Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	518
27.11.1995	18	Mevr./Mme de Bethune	Jaarverslag van het Algemeen Bestuur ontwikkelingssamenwerking 1993-1994. Rapport annuel 1993-1994 de l'Administration générale de la coopération au développement.	521
25. 1.1996	23	Mevr./Mme de Bethune	Positieve acties in de federale diensten. Actions positives au sein des services fédéraux.	523

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique

26. 1.1996	17	Boutmans	Braille-Liga. — Tijdschrift <i>De witte stok</i> . — Subsidies. Ligue Braille. — Revue <i>La canne blanche</i> . — Subventions.	524
------------	----	----------	--	-----